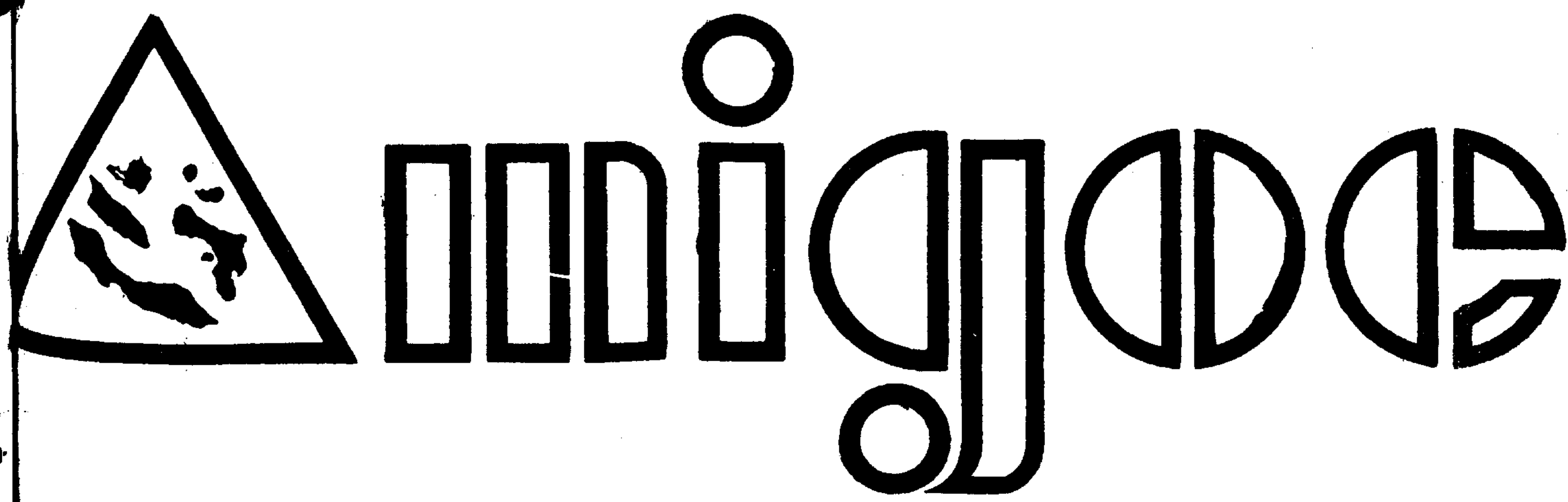


98STE JAARGANG — No.: 58

WOENSDAG 11 MAART 1981



FRANK ROZENDAL
..... praat niet .....

Vandaag

BOUTERSE NEEMT MISVERSTANDEN WEG

Kapt. Horb: Er is niets aan de hand

Surinaams "socialisme" betekent ongebondenheid

PARAMARIBO — De bevelhebber van het nationaal leger in Suriname, de majoor Desi Bouterse en de wnd bevelhebber, de kapitein R.Horb, hebben gisteravond voor de televisie een verklaring afgelegd naar aanleiding van de huidige situatie in het land. De bevelhebber zei onder meer, dat er na de persconferentie van vrijdag jl misverstanden zijn ontstaan over "het Surinaams socialisme". Hij ging hier uitvoerig op in en zei in dit verband onder meer, dat het Surinaams socialisme betekent niet gebonden zijn aan het oostblok of aan het westblok. Hij sprak de hoop uit dat met deze verklaring de ongerustheid en de misverstanden uit de weg waren geruimd. Kapitein Horb, die na de bevelhebber sprak, eindigde zijn korte toespraak met "eigen paniek er is niets aan de hand".

Op grond van de leidende gedachte, aldus majoor Bouterse, dat wij slechts kunnen slagen in het bereiken van een samenleving, waarin de sociale rechtvaardigheid en gelijkwaardigheid de belangrijkste pijlers vormen, hebben wij gemeend de militairen Sital, Mijnals en Joemman wederom in het ontwikkelingsproces van ons land te betrekken. Na overleg in wederzijds vertrouwen is de conlusie getrokken dat het staatsbelang eist dat alle kameraden wederom ingezet worden. Aangezien het staatsbelang de hoogste wet is en vooropgesteld dient te worden, hebben wij, militairen, geenszins geaarzeld hieraan gevolg te geven.

Het is duidelijk dat ons mens- en maatschappijbeeld beheerst wordt door de kenmerken van sociale rechtvaardigheid en gelijkwaardigheid, hetgeen onder meer inhoudt dat er gestreefd moet worden naar een politiek systeem dat een ruime mogelijkheid biedt om zich in overeenstemming met zijn eigen normen vanwege nieuwe situaties in de samenleving of nieuwe opvattingen over de samenleving, de mens en zijn onderlinge verhoudingen aan te passen.

Tegelijk moet dit systeem functioneren als een "bemiddelingsinstituut" ter bevordering van politieke integratie en als een "instrument van verandering" door de maatschappelijke ontwikkelingen effectief in een dynamisch perspectief te ordenen en de formulering en uitvoering moet stimuleren van een nationaal beleid dat maakt dat de ontwikkelingen in de samenleving gericht worden op de behoeften van alle burgers.

Naar onze volle overtuiging dient een rechtvaardige maatschappij-ordening zich te doen kenmerken door de voortdurende zorg en aandacht, die wordt besteed aan personen, dan wel bevolkingsgroepen, die door welke oorzaak dan ook, tot de sociaal-economisch zwakkeren respectievelijk minstbedeelden van de samenleving behoren.

Onze mens- en maatschappijvisie kan in het kort worden aangeduid als socialisme. Het Surinaams socialisme kunnen we kwalificeren als positief neutralisme,het welk inhoudt dat wij niet gebonden willen zijn aan noch het oostblok noch het westblok. Dit is onze cultuur-historische opdracht als Derde Wereldland, aldus majoor Bouterse.

Akkoord bereikt in Poolse Lodz

WARSCHAU — De plaatselijke afdeling van Solidariteit en leidinggevende functionarissen van het ziekenhuis in Lodz hebben vannacht een akkoord bereikt in het conflict dat was ontstaan na het ontslag van vijf werknemers, zo is van de vakbond vernomen. Een en ander betekent dat alle voorgenomen stakingsacties worden geannuleerd. De overeenkomst houdt in dat de vijf ontslagen werknemers weer in dienst worden genomen. Bovendien heeft Solidariteit de garantie gekregen dat zijn normaal haar activiteit in het ziekenhuis kan ontplooien. Gisteren werd in honderden ondernemingen in het gebied van Lodz een waarschuwingsstaking van een uur gehouden. Solidariteit heeft gedreigd met verdere akties wanneer geen akkoord zou worden bereikt.

Mijnals laat volgende stap over aan regering

PARAMARIBO — De onlangs vrijgelaten sergeant Chas Mijnals verklaarde in een vraaggesprek met de Wereldomroep, dat het aan president Henk Chin A Sen en de regering ligt om consequenties te verbinden aan de uitspraken over de socialistische koers, die gedaan zijn op de persconferentie van afgelopen vrijdag. Mijnals relateerde zijn betoog over het volgen van de nieuwe lijn aan de wil van het volk, dat volgens hem duidelijk achter een socialistische revolutie staat. Hij voegde daaraan toe, dat de militairen en mensen in de regering die een socialistische ontwikkeling een warm hart toedragen, onmogelijk kunnen handhaven. Wijzigingen in de regering behoren, naar Mijnals verder mededeelde, tot de reele mogelijkheden.

De sergeant werd eveneens aan de tand gevoeld over de noodtoestand en de hierbij behorende avondklok en perscensuur. De noodtoestand blijft van kracht en aan de avondklok zal voorlopig niet getornd worden. Wat de perscensuur betreft, wenste Mijnals kwijt, dat journalisten geen handelingen mogen plegen tegen de revolutie, daar ze zich dan op verkeerd terrein begeven. In dit verband merkte hij op, dat de pers de uitdrager bij uitstek is van de militaire revolutie. De pers moet de bevolking de boodschap overbrengen, waarbij ze wel kritiek mag leveren. ,,Kritiek, gezonde kritiek, die opbouwend is voor onze zaak, daar kunnen we niets tegen hebben", aldus Mijnals.

,,Het is van belang dat de militairen in voortdurende dialoog treden met de pers, zodat deze een belangrijke bijdrage kan leveren aan de begeleiding van het revolutionaire, socialistische proces".

Op de vraag of Suriname met het volgen van de socialistische lijn niet het gevaar loopt geisoleerd te raken, antwoordde Mijnals dat de militairen het beste voor het volk beogen. Hij zei dat als Nederland of de Verenigde Staten zich hieraan storen, ze een kapitale blunder maken.

Aap als hulp

WASHINGTON — Zes Latijnsamerikaanse aapjes worden opgeleid als hulp voor ernstig verlamde mensen nadat proeven hadden aangetoond dat zij de noodzakelijk handvaardigheid, intelligentie en trouw bezaten, aldus Mary Wilard, die deze Capucijnenaapjes heeft opgeleid in het medisch centrum te Boston. De aapjes kunnen ijskasten open maken, voorwerpen op tafel zetten, een deur met een sleutel openen en sluiten, een grammofoonplaat opzetten en het haar van hun "meester" kammen. Een van de zes is al een verlamde thuis aan het helpen. De baas richt een kleine laserstraal op het voorwerp dat hij behandeld wil zien en praat ook tegen het aapje, dat als dank voor elke verrichte dienst een voedselbrok met bananensmaak krijgt. Dr Willard zegt in een publikatie van de Nationale stichting voor de wetenschap dat haar onderzoek, dat door deze stichting en een groep veteranen is betaald, ertoe kan leiden dat de 50 centimeter hoge aapjes op grote schaal worden opgeleid. Tot dusver mochten de aapjes als zowat enige activiteit voor mensen wel met de hoed rondgaan voor orgeldraaiers.

ATHENE — Als gevolg van een nieuwe aardbeving met een kracht van 5,6 Richter in het westen van Griekenland zijn gisteren zeker twee doden gevallen.

Het epicentrum lag in de golf van Arta, rond 340 kilometer ten noordwesten van Athene. De schok was bijzonder sterk in de plaatsen Prevesa, Arta en Ioannina.

Mogelijke wapenhulp VS aan Afghaans verzet

Belangrijke wijziging in Amerikaans beleid

WASHINGTON — De mogelijkheid van een Amerikaanse militaire hulp aan het Afghaans verzet heeft in Moskou het effect gehad van een koude douche nadat Brezjnjev een nieuwe poging deed voor hervatting van de dialoog door zijn brief aan de westelijke leiders.

Het was in zijn antwoord op een vraag van een journalist van de Amerikaanse televisiemaatschappij ABC dat president Reagan aankondigde wat een belangrijke wijziging van de Amerikaanse politiek inzake Afghanistan leek zelfs al betreft het slechts een mogelijkheid. De journalist had gevraagd: Zou u het steunen van de Afghaanse rebellen overwegen? ,,Ja, met wapens", antwoordde de president die eraan toevoegde dat hij ,,niet wist of de Sovjets daartegen bezwaar zouden kunnen hebben." De president besloot met te zeggen: ,,Maar ik geloof dat het iets is dat overwogen moet worden", na als zijn mening te kennen te hebben gegeven dat het Afghaanse verzet niet gevormd werd door ,,rebellen" maar door ,,vrijheidsstrijders." In Washington merkten waarnemers op dat president Carter, ofschoon hij een reeks ,,vergeldingsmaatregelen" nam na de Sovjet-interventie in Afghanistan (boycot van de Olympische Spelen, gedeeltelijk graan-embargo), steeds verklaard had dat de VS ,,zich niet zouden mengen in de binnenlandse zaken van Afghanistan."

De waarnemers onderstreepten verder dat de mededeling van Reagan kwam op het tijdstip dat de nieuwe Amerikaanse regering niet aflaat de militaire steun van de Sovjet-Unie en haar bondgenoten aan de guerrillastrijd in El Salvador te veroordelen.

In Moskou, waar de Sovjet-leiding keer op keer Washington ervan heeft beschuldigd in Afghanistan door tussenkomst van Pakistan tussenbeide te komen, spraken sommige Sovjet-commentators van een ,,cynische provocatie," doelend op de opmerking van Reagan dat hij niet wist of de Sovjet-Unie bezwaar zou kunnen hebben tegen eventuele Amerikaanse militaire steun.

De opmerkingen van Reagan zijn des te slechter ontvangen omdat het Kremlin denkt een concessie te hebben gedaan door voor de eerste keer akkoord te gaan met het internationaliseren van de oplossing van het Afghaanse probleem (tijdens het partijcongres in Moskou).

Eventuele Amerikaanse militaire steun aan het verzet riskeert volgens waarnemers de kansen te torpederen voor een politieke oplossing waarmee Moskou en niet-gebonden landen zich bezighouden. Moskou zou in eventuele Amerikaanse militaire steun aan het verzet het gedroomde voorwendsel kunnen vinden om voor onbepaalde tijd Amerikaanse troepen in Afghanistan te hebben, aldus de waarnemers.

Marinevliegtuig van Frankrijk vergaan

PARIJS — Een Breguet Atlantique van de Franse marine is gisterochtend bij Moroni op de Comoreneilanden ter hoogte van de oostkust van Afrika neergestort. Het vliegtuig vloog in brand en de achttien inzittenden zijn omgekomen. Het is het derde vliegtuig van dit type dat verloren is gegaan sinds het in 1965 door Frankrijk in gebruik werd genomen. De Franse marine heeft er nu nog 31 over.

Gadaffi vóór IRA en ETA

ROME/MADRID — De Libische leider kolonel Gaddafi heeft gisteren de rode brigades in Italie en de Baader Meinhofgroep in de bondsrepubliek veroordeeld wegens hun terroristische daden, doch verklaard de acties van de Spaans-Baskische afscheidingsbeweging ETA te begrijpen en het Ierse Republikeinse leger (IRA) te steunen. Hij deed dit in een Italiaans tv-interview.

Voor de Spaanse regering was de verklaring over zijn begrip voor de ETA reden om in Tripolis opheldering te vragen. In november verklaarde de kolonel zich categorisch tegen separatisme en stelde tegenover een Spaans bureau, dat Baskenland een deel is van Spanje. Nu zei hij, dat de "ETA wellicht ook terroristische activiteiten ontplooit, doch dat de eis van deze organisatie — onafhankelijkheid van Spanje — zeer duidelijk en precies is en dat de organisatie anders is dan de Rode Brigades.

GUATEMALA-STAD — De Guatemalteekse minister van Nationale Wederopbouw, Gonzalo Yurrita, is gisteren in Guatemala-stad door onbekenden vermoord. Ook de chauffeur van de minister werd gedood toen enkele mannen het vuur openden op zijn auto.

In het centrum van de Guatemalteekse hoofdstad ontploften vier bommen, waarbij een voorbijganger werd gewond. Op de plaats van de explosies werden pamfletten van een linkse studentenorganisatie gevonden.

Een soldaat van het regeringsleger werd gedood en vier anderen raakten gewond bij een aanval op een militair voertuig.

BRUSSEL/WILLEMSTAD — Met de ondertekening van een akkoord in Brussel, werd op 20 februari de financiering gegarandeerd door de EEG van de uitbreiding van de luchthaven van Sint Maarten. Met het project is een bedrag van 6.7 miljoen gulden gemoeid, terwijl het voor de Antillen het eerste project is waarvan de lening volledig van het Europees Ontwikkelingsfonds afkomstig is. Op de foto het moment waarop het financieringsakkoord werd ondertekend namens de Antilliaanse regering door premier Don Martina en namens de EEG door Claude Cheysson, lid van de Comissie van de Europese Gemeenschappen.

Selectieve stakingen bij Britse ambtenaren

Overheidspersoneel wil meer salaris

LONDEN — Het Britse overheidspersoneel is gisteren begonnen met een reeks selectieve stakingen om kracht bij te zetten aan een eis voor een loonsverhoging van 15 pct. Na een 24-uursstaking op maandag was de actie gisteren vooral gericht op computercentra van de regering en op verbindingsdiensten van defensie.

Volgens de negen betrokken vakbonden legden in de geheime verbindingsbasis van de regering in het Westengelse Bude 45 radiotechnici het werk neer. In dit centrum worden boodschappen van Sovjet-satellieten en radio-uitzendingen uit de Sovjet-Unie afgeluisterd. Op de basis voor Polaris-onderzeeboten in Schotland kregen 44 administratieve functionarissen opdracht tot staking. Daarnaast weigerden computertechnici op een andere vlootbasis in Schotland en bij drie marinewerven in het zuiden - Chatham, Portsmouth en Devonport - gisteren te werken.

Volgens de vakbonden heeft aan de 24-uursstakingen van maandag 90 pct van het overheidspersoneel deelgenomen. De regering sprak echter van 61 pct. Toen de Conservatieve regering van Margaret Thatcher die de ambtenaren niet meer dan zeven pct meer salaris wil geven, gistermiddag plannen bekendgemaakte voor een verhoging van de accijnzen op tabak. alcohol en benzine, lieten de belastingambtenaren weten dat zij het werk zouden neerleggen.

Volgens de autoriteiten zullen de voorgenomen maatregelen echter op tijd van kracht kunnen worden.

Met ingang van maandagnacht zou het douanepersoneel in alle havens aan de Ierse kant van Engeland in staking gaan. In Dover, de drukste haven in zuidoost-Engeland, houden de douaniers een stiptheidsactie waardoor de in - en uitvoer wordt vertraagd. Tevens voert de douane prikacties uit aan de grens tussen Noord-Ierland en de Ierse Republiek. Over het algemeen zijn de gevolgen van de acties volgens de regering minder ingrijpend dan de bonden stellen.

Mislukte aanslag op ambassadeur Dean

BEIROET — In Beiroet is gisteren geschoten op de wagen van de Amerikaanse ambassadeur in Libanon, John Gunther Dean. Er werd niemand gewond, zo liet de Amerikaanse ambassade weten. De auto werd beschoten in de havenwijk van Beiroet toen de ambassadeur op weg was van zijn woning naar de ambassade die aan zee ligt. De Amerikaanse ambassadeur ontsnapte in augustus vorig jaar aan een raketaanval op zijn geblindeerde auto.

Vliegtuigkaping naar ontknoping in Syrie

DAMASCUS/KARATSJI — Vanmorgen kwamen er steeds meer aanwijzingen, dat de langste vliegtuigkaping tot dusverre in de wereld op de negende dag steeds meer naar haar ontknoping neigde. Nadat de Syrische leider van de onderhandelingen met de kapers, brigade-generaal Mohammed El-Kouly, verklaarde, dat "alles zeer spoedig eindigt", kwamen uit welingelichte kringen in het Pakistaanse Karatsji berichten, dat de Pakistaanse regering de vrijlating en het vertrek uit het land voorbereidde van zeker dertig politieke gevangenen, die op verschillende plaatsen in het land worden vastgehouden.

De kapers, die met "drastische actie" in de vorm van een voor een doden der gijzelaars en opblazen van het vliegtuig dreigen, als hun eisen niet uiterlijk morgenochtend worden ingewilligd, stelden oorspronkelijk als voorwaarde vrijlating van 92 politieke gevangenen behorende tot de beweging Al Zulfikar, waarvan zij ook lid zeggen te zijn. De drie kapers kwamen gisteren bij het stellen van hun nieuwe ultimatum met een andere lijst van 55 vrij te laten gevangenen, maar volgens de Pakistaanse regering was niet duidelijk of deze extra zouden moeten worden vrijgelaten of dat de 55 ook al op de lijst van 92 voorkwamen en de kapers dus hun eis hebben verminderd.

Pakistan gaat tendele op eisen kapers in

Men onderstreepte dat de luchtpiraten verwarring zaaiden door eerst de vrijlating van 92, vervolgens van 43 en nu van 55 gevangenen te eisen.

"Wij bestuderen de lijst om te zien welke namen ook op de oude lijst voorkwamen. Na vergelijking van de lijsten zullen de autoriteiten in Islamabad een antwoord aan Damascus sturen. Pakistan heeft de Syrische autoriteiten volmacht gegeven elke maatregel te nemen die aan de crisis een einde kan maken.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, Postbox 323, Oranjestad.
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahambld z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James,
tel.: 2283 - 3050 kantoor; 3072 huis.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell.
tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-585 of via zuster V/d Loo, tel.: 53746.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★ ★ ★

BOTICA'S BANDA BAO
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur. Zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Popular, tel.: 611269

DIVERSEN
VER. NUMISMATICA CURACAO:
19.30 uur ledenvergadering - Kon. Juliana Huishoudschool, Nieuwe Pareraweg 20.

ONTVANGST:
20.00-22.00 uur Pierson, Heldering & Pierson (Curacao) N.V. - tgv. afscheid de heer A. Piskoot en kennismaking met de heer drs. G. Kleiterp - Penthouse Plaza hotel.

DONDERDAG
[illegible]ERSEN
[illegible]HTING JEUGDZORG
[illegible] uur kinderfeest op Casa [illegible], Berg Altena.

MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur te Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school - SSS;
09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof;
10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg;
11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school;
14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld/Lee Hong restaurant (Cas Cora):
15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van [illegible]-12.00 uur; dinsdag van 1[illegible] 19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- GEZINSMOEILIJKHE[DEN]: Scharlooweg 77, 12358/12473 (openings[tijden] 07.00-12.00/13.30-17.00 u[ur].

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur).
DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL: te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

RADIO-MUSEUM RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING: (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdags gesloten.

SERVICE CLUBS:
Kiwanis: woensdagavond hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk
Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks 6.30 uur zondag 19.30 uur
PROTESTANTSE KERK
Kralendijk: 09.30 uur; Rincon: 08.00 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Brubaker* (drama, engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Strawberry statement* (actie, engels, boven 18 jaar, fl. 5,—)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The final countdown* (western, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

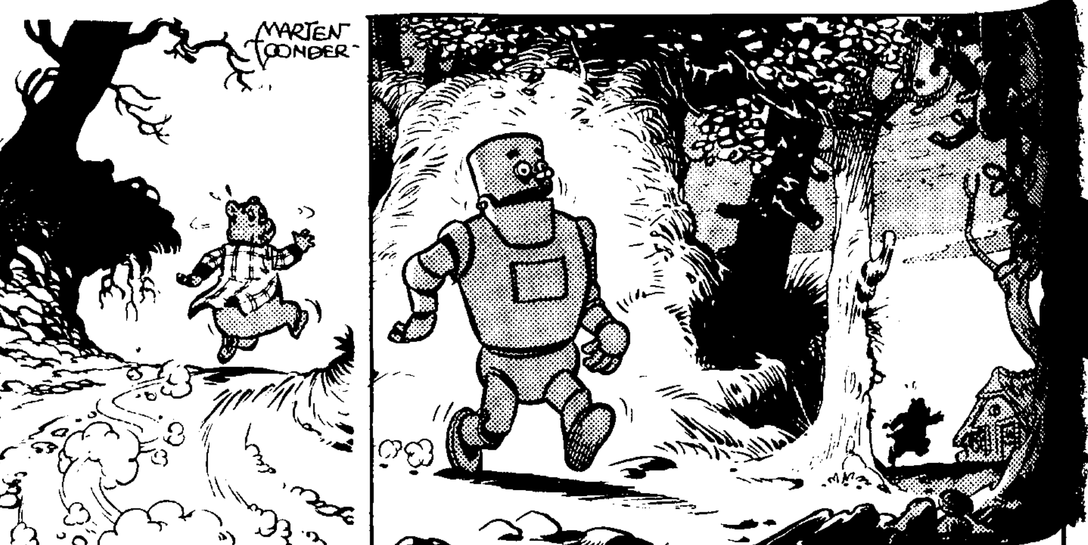
★ ★ ★

CINE-TRUCK
Hedenavond te Janboos en morgenavond te Santa Rosa

TELECURACAO: 16.30 Woody woodpecker; 17.00 Van gewest tot gewest; 17.45 Harvey cartoons; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: los ricos tambien lloran; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 Aktualidad; 20.00 Noticiero tele-8; 20.20 Vis-nieuws; 20.30 Barney Miller; 21.00 Family; 22.00 The love boat; 23.00 Sluiting.

Heer Bommel en de Grootdoener





5099 - "Vreselijk te ver!" galmde de robot. Hij naderde met dreunende passen door de opdringende menigte, en het is te begrijpen, dat die door schrik bevangen uit elkander stoof. De politiechef, die juist zijn boekje gebruiken had om alles op te schrijven, werd onder de voet gelopen - en daarvan maakte heer Ollie gebruik om te vluchten. "Ach, hoe vreselijk is dit alles," prevelde hij, terwijl hij door een zijstraat de vrije natuur bereikte. "Iedereen geeft mij de schuld en niemand begrijpt welke de goeie plannen ik in mijn innerlijk had. Acht, eenzaak en onbegrepen zal ik verder gaan..." Maar helaas, eenzaam ging hij niet, en - zo te horen - ook niet onbegrepen. "Alles is ontzettend vreselijk," loeide de metalen stem achter zi[jn] "De hele wereld gaat vreselijk verder....." Heer Bommel wierp [een] geschokte blik over zijn schouder en zette het op een lopen. "[Ik] moet hem kwijt raken," dacht hij in paniek. "Dat zei Tom Poes [ook] al, en hij had gelijk. Misschien kan de jonge vriend mij helpen."

En met deze gedachte rende hij naar het huisje, dat in de verte zicht[baar] was.

Jopie Abraham op Ronde Tafel Conferentie

Bonaire wil met Nederland staatsrechtelijke banden

KRALENDIJK — Tijdens de behandeling van de positie van de kleine eilanden tijdens de Ronde Tafel Conferentie (RTC) in Den Haag, heeft de heer Jopie Abraham namens de D.P.B.-delegatie het woord gevoerd. Allereerst verklaarde de heer Abraham nogmaals het standpunt van Bonaire dat in eerste instantie van het zelfbeschikkingsrecht gebruik wil maken door met alle overige eilanden van de Nederlandse Antillen en zo hecht mogelijk staatsrechtelijk samenwerkingsverband te vormen. In ieder ander geval, zo bracht de heer Abraham het standpunt van de delegatie naar voren, zal het eiland de voorkeur geven aan het behouden van de staatsrechtelijke banden tussen Bonaire en Nederland en zal dit dan tevens beschouwen als de uitoefening van het zelfbeschikkingsrecht.

Jopie Abraham: "Wij participeren aan de R.T.C. omdat de meerderheid van de eilanden en de Antilliaanse regering en Nederland allen met het houden van deze R.T.C. akkoord gingen. Bonaire heeft evenwel nooit aangedrongen op wijzigingen in de staatkundige verhouding met Nederland en hier bestaat nog geen onafhankelijkheidsstreven. Jarenlang hebben wij aangedrongen op wijzigingen in de E.R.N.A., met name de derde titel in die zin, dat aan Bonaire meer armslag wordt gegeven om onze eigen aangelegenheden te regelen, maar het is helaas nog steeds zo, dat de opbrengsten van de belastingen en de bijzondere heffingen zoals in-uit-en doorvoerrechten, omzetbelasting en accijnzen, die in feite tot het belastinggebied van Bonaire zelf behoren, door het Land worden behouden."

Ten aanzien van de specifieke problemen, die te maken hebben met het gebrek aan deskundige mankracht en de financiele middelen, maar ook met de rechtszekerheid, de veiligheid en de medezeggenschap, bracht de heer Abraham naar voren, dat er voor Bonaire bijzondere voorzieningen getroffen dienden te worden, wil het mogelijk blijven, dat het eiland in de overgangsperiode of in de eindsituatie, voldoende ontplooiingskansen dient te behouden.

ONAANVAARDBAAR

Gezien het genoemde gebrek aan mankracht, aldus Jopie Abraham en ook de financiele middelen zal het meer dan duidelijk zijn, dat Bonaire een aantal van de te decentraliseren taken alleen zelf kan uitvoeren indien hiervoor op de eerste plaats door Nederland en op de tweede plaats door de grote eilanden als Aruba en Curacao een extra steun ontvangen zal worden. De stelling dat die steun pas na de overgangsperiode zal worden verleend is onaanvaardbaar en zal door Bonaire worden afgewezen. De decentralisatie van de eilanden zal met zodanige financiele en materiale en persoonlijke garanties moeten worden omgeven, dat de sociaal-economische en culturele ontwikkeling van het eiland daardoor niet belemmerd wordt.

De heer Abraham bracht verder uit naam van de Bonaireaanse delegatie naar voren, dat hij van mening was, dat op grond van de solidariteitsgedachte de eilandgebieden Aruba en Curacao medewerking aan Bonaire zullen moeten geven, ofschoon Nederland als kolonisator voor het eilandgebied in de toekomst aansprakelijk zal moeten blijven. Nu, aldus de delegatiewoordvoerder, ziet het er naar uit, dat Nederland deze verantwoordelijkheid tracht te verschuiven naar Aruba en Curacao en dat kan uiteraard door het Flamingo-eiland niet worden geaccepteerd. Bovendien is er door de grafische ligging van het eilandgebied Bonaire ten opzichte van Curaçao en Aruba en de Bovenwindse eilanden geen sprake van dat het vrijwilligheidsbeginsel ook voor Bonaire van toepassing is. Het eilandgebied zal onherroepelijk ook Landstaken opgedragen krijgen. Door de decentralisatie zal het land worden uitgehold en er zal geen geld en geen mankracht meer zijn. Een samenwerkingsrelatie tussen Bonaire en de Bovenwindse eilanden is zonder meer irrealistisch, aldus Abraham.

CURATELE

Tot slot van zijn toespraak tijdens de R.T.C. in Den Haag stelde delegatiewoordvoerder Abraham: "Een samenwerkingsvorm met Curacao of Aruba is ook niet te verwezenlijken en zeker niet op gelijkwaardigheidsprincipes, want zij kunnen ook niet waar maken, met hun eigen financiele en andere problemen, toch geld naar Bonaire te zenden. Daarnaast wenst Bonaire zelf ook niet onder curatele geplaatst te worden van een zustereiland, al zouden we niet aan de goede bedoelingen twijfelen.

Nadat we een stevige economische basis voor Bonaire hebben opgebouwd, met staatrechtelijke banden met Nederland, moet het niet uitgesloten worden geacht, dat ook Bonaire uiteindelijk voor de onafhankelijkheid opteert." Tot zover de toespraak van het D.P.B. - delegatielid van Bonaire de heer Jopie Abraham.

Vice-voorzitter van Jaycees International op bezoek

WILLEMSTAD — De heer Oskar Kappel, één van de 16 vice voorzitters van Jaycees International zal van 12 tot en met 16 maart een bezoek brengen aan de Nederlandse Antillen. De heer Kappel die tijdens het XXXV wereldcongres in Japan (november 1980) gekozen werd, is afkomstig uit Denemarken. Hij is eigenaar van een ingenieursbureau.

De heer Kappel, senator no. 28575, is verantwoordelijk voor de assistentie van de volgende nationale organisaties: Bahamas, Bermuda, Nederlandse Antillen, Suriname en de West Indies.

Donderdag zal de heer Kappel een vergadering houden met het bestuur van de Nederlandse Antillen Jaycees en 's avonds de leden van de drie lokale organisaties t.w. Banda Bao Jaycees, Female Jaycees en Willemstad Jaycees toespreken in het Plaza Hotel. Hij zal ook de Jaycees van Aruba, St. Maarten, St. Eustatius en Saba bezoeken. Hij wordt daarbij vergezeld door de voorzitter van de Antilliaanse Jaycees, mevr. Erskine Page.

Gele koorts bestrijding actief

KRALENDIJK — Sedert enige tijd vertoont de dienst die de Gele koorts mug bestrijdt verhoogde activiteiten rond de luchthaven, omdat het blijkt, dat passagiers afkomstig van Curacao planten meebrengen, die larven van de gele koorts mug dragen. Zoals bekend mag worden verondersteld, zijn de eilanden Aruba en Bonaire vrij van de Gele koorts-mug, terwijl Curacao nog steeds als positief beschouwd wordt. In het afgelopen weekeinde was het hoofd van de Gele koorts muggen bestrijding (GKMB) Eddy Ellis zelf op de luchthaven ter controle van meegebrachte planten. In geval planten vanuit Curacao meegebracht worden, neemt de GKMB deze enige tijd mee naar het kantoor en daar worden de planten vrij gemaakt van de larven. Dat brengt geen kosten met zich, noch worden de planten beschadigd.

Ook de huizen op Bonaire worden zeer regelmatig door de dienst van de heer Ellis gecontroleerd, terwijl de huizen en omgeving bij de luchthaven en pier met verhoogde regelmaat op bedoelde muskieten (Aedes Aegypty) worden onderzocht.

VLC-lezing over pensioen uitgesteld

WILLEMSTAD — De inleiding van de heer Pietersz vanavond (woensdag) over het pensioen is uitgesteld en wel tot woensdag 18 maart, om half acht. Aldus een mededeling van de vakbond VLC.

Zakenvaria

ECOLE DE DANSE bestaat binnenkort tien jaar. Ter gelegenheid van dit lustrum van deze balletschool zullen er op 27, 28 en 29 maart uitvoeringen gegeven worden in Centro Pro Arte. Debuteerde de school van Lucia Schnog-de la Fuente en Helma Bakhuis-Loyaard kort na zijn opening met "Het meisje met de zwavelstokjes", dit keer is gekozen voor het sprookje "Alice in Wonderland". Van een klein meisje met zwavelstokjes naar een alsmaar groeiende Alice ofwel hoe een kleine balletschool groot is geworden. Na de pauze zal het Antilliaanse dance theatre een ballet laten zien van de Amerikaanse choreograaf Kip Watson op muziek van de Beatles. Als afsluiting staat een gastoptreden van de in New York wonende balletdanser Louis Solino op het programma.

PARTIJ VERDACHT VLEES GEWEIGERD OP ST MAARTEN

WILLEMSTAD — Een partij van 35 duizend pond vlees is door de autoriteiten op Nederlands Sint Maarten onlangs geweigerd. De partij kwam aan in een vliegtuig zonder koel-faciliteiten en het vlees was al aan het ontdooien. De partij was bestemd voor Robert Fleming op het Franse deel van het eiland. Dezelfde partij was eerder geweigerd op Curacao, omdat het uit Guatemala kwam, zonder de nodige papieren en wel van een slachthuis dat niet als zodanig is erkend door de Antilliaanse overheid.

Vanuit Curacao werd daarop Sint Maarten gewaarschuwd, waar de nodige maatregelen werden genomen om binnenkomst van het vlees te voorkomen. Hierover berichtte het SM-weekblad Clarion, dat ook weet te melden, dat de heer Fleming een rechtszaak overweegt tegen de autoriteiten op het Nederlandse deel van Sint Maarten wegens de weigering omdat hij al de transportkosten had betaald voor het vlees.

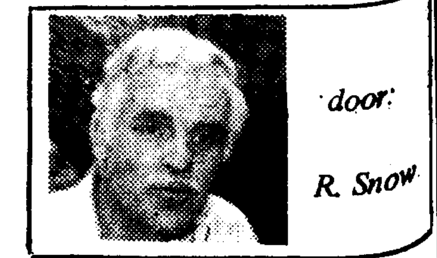
In een hoofdartikel wordt hulde gebracht aan het snelle optreden van de Hygienische dienst in deze zaak. Clarion spreekt de hoop uit, dat men even kordaat en doortastend gaat optreden tegen de eigenaars van openbare gelegenheden waar bv de toilet gelegenheid te wensen overlaat. Het gaat hierbij om een beperkt aantal zaken, maar Clarion vindt dat er wel opgetreden moet worden. Het gebeurt dat men buiten op straat al de viezigheid ruikt, hetgeen geen reclame is.

Clarion-beroep op premier ivm ALM-zaak

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense weekblad Clarion heeft op premier Don Martina en zijn adviseurs een dringend beroep gedaan het doen en laten van het nationale luchtvaartbedrijf ALM te doen onderzoeken, vooral ten aanzien van Sint Maarten. Dit in verband met het recente voorval, waarbij een aantal muzikanten die naar Aruba moesten en die hun vlucht bevestigd hadden gekregen van de ALM, geen plaats bleken te kunnen krijgen in het vliegtuig. Daarna deden zich moeilijkheden voor, welke uitvoerig in de pers zijn belicht. De premier moet na dit onderzoek de Bovenwinden doen weten, wat men doet om deze situatie te corrigeren. De ALM klacht over de bewakingsdienst op de Sintmaartense luchthaven noemt Clarion een rookgordijn om de aandacht af te leiden van de schaamteloze en beledigende manier waarop de ALM de SM-passagiers behandelde.

Wat hier gebeurd is, aldus Clarion, kan in geen enkel land gebeuren waar er concurrentie bestaat tussen maatschappijen die dezelfde route kunnen bevliegen.

IN DE KANT LIJN


door:
R. Snow

De glorie dagen van de Cubaanse revolutie zijn voorbij. Evenals het Kremlin is Fidel Castro de afgelopen maanden in een steeds benauwder isolement gedrongen. De vraag, welke koers Havanna in de nabije toekomst zal gaan varen, is zeker voor deze roerige regio niet onbelangrijk.

Het lijkt nog maar kort geleden, dat Castro en de zijnen hun socialistische idealen met grote verve en redelijk sukses op de wereldmarkt wisten te verkopen. Behalve in een duidelijke handlangers rol voor de USSR, trad Cuba met een een élan en ésprit op. Een uitgezocht podium voor Fidel's aspiraties om de wereld-revolutie te bevorderen was de Beweging van Niet-Gebonden Landen. In 1979 nog speelde hij gastheer voor deze groepering van min of meer neutrale staten en wist zelfs het voorzitterschap naar zich toe te trekken. Dit laatste tot onverholen bezorgdheid van zijn illustere voorganger Maarschalk Tito, die het niet-gebonden karakter van de beweging in gevaar zag komen. De wijlen president van Joegoslavië heeft zowel gelijk als ongelijk gekregen.

Cuba heeft - daarin gesteund door het pro-Russische India - alle mogelijke moeite gedaan de N.A.M. (Non-Aligned Movement) binnen de invloedsfeer van het Sovjet blok te brengen. Op een recente bijeenkomst van ministers van de aangesloten landen in New Delhi werd getracht Kampuchea en Afghanistan buiten de resoluties te houden en de aanwezigheid van Amerikaanse troepen in Diego Garcia te laten veroordelen.

De vergadering besloot echter tot het tegendeel. Resoluties, die het vertrek van buitenlandse troepen uit de eerder genoemde landen eisen, werden aangenomen. Een voorgestelde veroordeling van de Amerikaanse presentie in Diego Garcia werd afgewezen wegens het ontbreken van een gelijkluidende verklaring t.a.v. de Sovjet activiteiten in de regio. Deze neiging van de N.A.M. een meer gematigde koers te gaan varen, heeft enerzijds die beweging nieuwe geloofwaardigheid gegeven en anderzijds Cuba in een isolement gedrongen.

Ook in de regio heeft Cuba met de val van Michael Manley in Jamaica een gevoelige klap te incasseren gekregen. Het krachtige optreden van de regering Reagan t.a.v. hulp aan de opstandelingen in El Salvador lijkt met sukses paal en perk te stellen aan Havanna's invloedsfeer in Midden Amerika.

De grote vraag is nu of dit alles Cuba tot een koerswijziging zal brengen. Die mogelijkheid is geenszins uitgesloten, waar Mexico's president Lopez Portillo al geruime tijd pogingen doet Cuba in de Latijns-Amerikaanse school terug te halen. Tijdens zijn rondreis langs de hoofdsteden van dit continent afgelopen zomer, benadrukte hij met kracht, dat een geisoleerd Cuba gevaarlijker is dan een weerspannige maar dan toch aanspreekbare gesprekspartner. Bij het door Mexico en Venezuela opgezette energieproject, bedoeld om de regio een helpende hand te bieden, staat op zijn aandringen de deur voor Cuba nog steeds wijd open. Anderzijds mag men verwachten dat de Sovjet Unie, zelf in grote moeilijkheden, alle mogelijke druk zal uitoefenen om haar steunpunt in deze contreien te behouden. En dat geeft dan weer minder hoopvolle vooruitzichten voor deze sociaal onrustige regio.

MAATSCHAPPIJEN VERZOEKEN OVERLEG

Adviezen over vonnis niet gereed

BC praat niet met SHELL en COT

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao is voorlopig niet van plan te praten met Shell en Cot over het rechterlijk vonnis inzake de Bullenbaaiheffing en de Tankbelasting. Beide maatschappijen hebben de afgelopen maandag een schrijven aan het BC doen toekomen waarin aangedrongen wordt op overleg over de financiele gevolgen van het vonnis terwijl zij zich bovendien bereid verklaren gedurende dat overleg de uitvoering van het vonnis niet te zullen eisen. Gedeputeerde van Algemene Zaken, Frank Rozendal, verklaarde aan de Amigoe dat het BC voorlopig niet zal praten met de maatschappijen in afwachting van een advies van een bataljon van lokale en Nederlandse deskundigen. Pas daarna kan er beslist worden of er gepraat wordt en zo ja, wat er zal worden besproken.

In een schrijven aan het Bestuurscollege van Curacao, heeft de managing director van de COT, W. Howard, maandag laten weten dat de maatschappij bij meerdere gelegenheden mondeling heeft laten weten dat de COT zich niet verzet tegen een vrijwillige contributie aan de gemeenschap waarin het functioneert, en dat de hoogte en het type van de contributie slechts kan worden gerealiseerd via overleg. Zoals bekend had de COT jaren terug aan het Eilandgebied Curacao een vrijwillige bijdrage aangeboden van zes miljoen gulden uitgestreken over zes jaar zodat de vrijwillige COT-contributie aan de gemeenschap zou neerkomen op een miljoen gulden per jaar.

Dit is toendertijd dan ook afgewezen door de eilandelijke overheid.

De COT stelt verder in het schrijven van maandag aan het BC ervan bewust te zijn dat de uitspraak van de rechter, voor het Eiland een grote last heeft doen ontstaan en op korte termijn budgetaire problemen creeert. "Wij zijn ons ook bewust van onze verantwoordelijkheid voor de gemeenschap en willen dat aantonen in het licht van de huidige situatie", aldus de COT-brief aan het BC. Op grond daarvan verklaart de COT zich op korte termijn bereid om in overleg te treden met het BC om gezamenlijk de financiele gevolgen voor alle betrokken partijen te bestuderen.

Zo kort na de uitspraak zijn nog niet alle gevolgen te overzien, meldt de COT die dan ook stelt geen concrete voorstellen te kunnen doen over deze materie. "Wij willen u nu al toezeggen, teneinde de onzekerheid in bepaald opzicht te elimineren, dat wij geen stappen zullen nemen gedurende het overleg om onze rechten op terugbetaling van de reeds krachtens voornoemde Eilandsverordeningen betaalde belastingen en heffingen uit te oefenen of om de rente daarover te innen", aldus de brief aan het BC, die besluit met de hoop uit te spreken dat een gezamenlijke inspanning in goed vertrouwen en met erkenning van elkaars verantwoordelijkheden tot een voor allen aanvaardbare oplossing zal leiden.

Met weglating van de passage over de mondelinge toezegging van COT om vrijwillig een bijdrage te verlenen aan het eilandgebied, zond de Shell Curacao nv, precies dezelfde brief aan het BC van Curacao. Copieen zijn gezonden aan de gedeputeerde van financien mr F. Metry.

Desgevraagd bevestigde de gedeputeerde van Algemene Zaken, Frank Rozendal, dat de general manager van de Shell De Vos, contact heeft proberen op te nemen met de gezaghebber om een afspraak te maken voor een gesprek. De gezaghebber heeft dat afgewezen.

Het BC is niet van plan om- voorlopig althans- in overleg te treden met de twee maatschappijen over welke regeling dan ook. "Wij moeten op de eerste plaats advies inwinnen van alle beschikbare deskundigen over de volgende stappen van het Eilandgebied", zei de gedeputeerde over het vonnis dat door het Eilandgebied werd verloren. Pas na het advies van zowel lokale als Nederlandse deskundigen zal worden beslist wat er verder wordt gedaan door het BC en of de noodzaak bestaat of er al dan niet met de Shell/COT gepraat moet worden. "Persoonlijk voel ik er niets voor om de maatschappijen te moeten confronteren in een bedelaarspositie", zei de heer Rozendal. Hij verklaarde nog dat de overheid zich niet kan veroorloven om te gaan marchanderen over het vonnis.

De gedeputeerde zei desgevraagd nog steeds de mening te zijn toegedaan dat het rechtvaardig is dat de Shell/COT een klein deel van de astronomische winsten afstaat aan de gemeenschap, maar hij zei dat het BC, indien nodig, het vonnis zal opvolgen, hoewel hij moest toegeven dat niet zonder meer de schuld terug betaald kan worden aan de Shell/COT. Hij gaf toe dat de deskundigen momenteel ook aandacht besteden aan mogelijkheden bij het formuleren van een advies aan het BC.

Bovendien zou in het vonnis geen rekening zijn gehouden met het recht van de overheid van de eilandgebieden om bepaalde belastingen te heffen. Waarschijnlijk zal dat punt naar voren worden gebracht wanneer besloten wordt de zaak verder uit te vechten via de Hoge Raad in Den Haag.

Een gesprek tussen het BC van Curacao en de directies van de Shell en COT, zit er, zoals de zaken er nu voor staan, voorlopig niet in.

WILLEMSTAD — Al enige tijd ligt er langs de weg aan de Jan Noorduynweg een bulldozer die kennelijk niet meer geschikt is voor gebruik. De Amigoe heeft herhaaldelijk foto's gepubliceerd van dergelijke machinerieen die langs de weg liggen, maar niet worden opgeruimd zoals eigenlijk zou moeten, ook al vanwege de verstoring van het natuurschoon.

Afname overwerk bij Eilandgebied

WILLEMSTAD — Het overwerk bij de eilandelijke overheid is het vorig jaar, vergeleken met 1979, afgenomen met een bedrag van een half miljoen gulden. Dat meldt het BC van Curacao in de begroting van dit jaar. Werd in 1979 twee miljoen gulden uitgegeven aan overwerk, in 1980 moest daarvoor 1.5 miljoen worden betaald. Het vorig jaar werd reeds gestreefd naar een terugbrengen van het overwerk tot 'redelijke proporties'. Dit jaar, zo wordt beloofd in de begroting, zal worden gestreefd naar een verdere verlaging van het overwerk. De eilandsraad mag dit jaar overzichten verwachten, waarin het overwerk verricht door arbeiders, vermeld wordt.

Overplaatsingen steeds moeilijker

Door afvloeiing bij Eiland besparing van vijf miljoen

WILLEMSTAD — Sedert de invoering van de personeelsstop per juli 1979 bedraagt de afvloeiing bij het eilandgebied 482 personen per 1 januari van dit jaar. Gedurende het vorig jaar zijn 233 personen afgevloeid uit de eilandelijke overheidsdienst. Die vermindering betekent volgens de Eilandsbegroting een besparing van ruim vijf miljoen gulden in 1980.

Het aantal AWV-tewerkgestelden is met 140 personen verminderd wat in de eilandsbegroting een besparing wordt genoemd van 0,5 miljoen gulden. De personeelsafvloeiing verloopt bevredigend. Het BC waarschuwt echter voor een paradoxale situatie omdat ondanks het overmatig personeelsbestand het steeds moeilijker blijkt om vacatures te vervullen door middel van interne overplaatsingen. Daarom ook is bij de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) aangedrongen op een spoedige uitvoering van de tweede fase van de doorlichting van het eilandelijk overheidsapparaat.

Door formatie-onderzoeken kan onder meer blijken waar en op welke wijze de werkelijke bezetting van een dienst/bedrijf tekort schiet of boven de maat is. Aan de hand daarvan kunnen door interne overplaatsingen, vacatures beter worden opgevuld. Het is de bedoeling van het BC om dit jaar aan een personeelsbeleid planmatig verder gestalte te geven.

In de Algemene Beschouwingen van de begroting wordt beloofd dat onder andere de wervings-, benoemings- en bevorderingsprocedures onder de loupe zullen worden genomen en eventueel verbeterd worden, terwijl de aanstellings- en bevorderingseisen zullen worden aangepast aan de eisen des tijds.

De studiezin onder de ambtenaren zal gestimuleerd worden, stelt het BC, maar anders dan in de begroting van het vorig jaar, wordt dit jaar geen premie daarvoor in het vooruitzicht gesteld.

Om het personeel op een hoger niveau te laten functioneren wordt gestreefd naar om-, her- en bijscholing en motivatiecursussen. Dit werd in de begroting van het vorig jaar ook al vermeld, hoewel dit jaar niets wordt gezegd van eventuele resultaten daarvan.

Naast kadercursussen voor het leidinggevend personeel bij de diverse diensten, zal ook een objectief systeem van functie-waardering en personeelsbeoordeling ingevoerd moeten worden.

Om al deze voornemens te kunnen realiseren en het personeelsbeleid uit te voeren, zal de afdeling Personeelszaken zowel kwantitatief als kwalitatief uitgebreid en beter gehuisvest moesten worden.

Produktie gedaald tot een derde

Cao-bespreking bij meelfabriek verloopt stroef

WILLEMSTAD — Tijdens de vanmorgen voortgezette cao-onderhandelingen tussen de vakbond Boneco en de directie van Continental Milling moest de bond reageren op een voorstel van de directie voor wat betreft een reeele loonsverhoging en een indexeringssysteem voor het personeel. Verhoging van het kostenpakket zal voor de meelfabriek gecompenseerd moeten worden hetzij met een prijsverhoging van de produkten hetzij met een drastische produktiestijging. Na de staking is de produktie deze week gedaald tot een derde.

Na een staking de vorige week bij de meelfabriek op Curaçao, werden gisteren de cao-bespreking tussen de twee partijen voortgezet onder leiding van de landsbemiddelaar. De belangrijkste knelpunten bleken een reeele loonsverhoging en een aanpassing aan de gestegen kosten van levensonderhoud. Volgens de vorige cao die geldig was tot september van het vorig jaar, werd aan het personeel in drie etappes een reeele loonsverhoging toegekend van 8, 4 en weer 4 procent. Daarnaast bestond een indexering van 2 tot maximaal 12 procent. Na berekening van dat systeem bleek echter dat de werkgever die zogenaamde reeele loonsverhoging aftrok wanneer er geindexeerd moest worden. Daardoor werd die verhoging een soort voorindexering.

In de afgelopen drie jaar van de cao, bleek het loon van het personeel van Continental Milling door het indexeringsplafond van 12 procent, dan ook met 3 procent achteruit gegaan te zijn.

Boneco wilde nu afstappen van dit systeem dat, zo is gebleken, de werknemers niet ten goede komt. Aan de directie is voorgesteld een reeele loonsverhoging van 17 procent per september van het vorig jaar, 5 procent dit jaar en weer 5 procent het volgend jaar. Daarnaast zou er zonder meer volledig geindexeerd moeten worden. De bond bracht onder meer als argument naar voren dat de lonen bij Continental Milling tegen het minimumloon aan liggen en dat het senioriteitenprincipe nooit is gehonoreerd bij het bedrijf. Dat is volgens de directie ook nooit geeist door de bond bij voorgaande cao-afsluitingen.

Het laatste voorstel van de directie van Continental Milling dat gisteren werd besproken, luidde een reeele loonsverhoging per september van het vorig jaar, van 6, 7 en 8 procent afhankelijk van het aantal dienstjaren. In het tweede en derde cao-jaar zouden alle werknemers dan een reeele loonsverhoging van 2 procent ontvangen. Verder omvatte het laatste voorstel van Continental Milling een volledige indexering tot 8 procent. Mocht de inflatie stijgen boven de 8 procent dan zal tot een maximum van 14 procent geindexeerd worden met 75 procent.

Volgens het bedrijf zou een verdere kostenverhoging niet haalbaar zijn nu de belastingvrijdom is verstreken, de prijzen van de produkten zijn vastgesteld door de regering en de productie vanwege het hoge verzuim, vrij laag ligt. Zo zou in de afgelopen dagen, nadat de staking maandag was opgeheven, de productie zijn gedaald tot een derde van het normale peil.

Vanmorgen moest de bond reageren, maar naar werd verwacht, zou niet worden ingegaan op het voorstel van Continental Milling. Dit wekte meteen al speculaties op dat er wederom een staking kan uitbreken bij de meelfabriek indien de onderhandelingen vastlopen. Die speculaties werden nog in de hand gewerkt door het feit dat Panaderia Isa grote hoeveelheden meel heeft ingeslagen de afgelopen dagen.

Anderzijds wordt echter nu al gesuggereerd dat bij een vastlopen van de cao-onderhandelingen, een afkoelingsperiode moet worden uitgeroepen bij de fabriek.

Ter vermijding verdere achterstand Eiland

VNG blijft tot 1983 de jaarrekeningen verzorgen

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot de hoopvolle verwachting, zoals omschreven in de eilandsbegroting van het vorig jaar, heeft het BC dit jaar alle hoop laten varen dat de eilandsdiensten Financien en Centrale Boekhouding in de nabije toekomst de jaarrekeningen kunnen opmaken, vanwege een kwalitatieve onderbezetting. Aan de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) is dan ook verzocht die jaarrekeningen tot en met 1982 te verzorgen.

In de eilands-begroting van het vorig jaar werd nog melding gemaakt van akties om de afdeling Financien, het Accountantsbureau en de Dienst Boekhouding van gekwalificeerd personeel te voorzien, terwijl afvloeiing van personeel tegengegaan moest worden.

Reeds het vorig jaar werd bovendien in de begroting gemeld dat de medewerking ingeroepen was van de VNG om de achterstand van meer dan tien jaren in het opmaken van de jaarrekeningen van de Algemene Dienst, in te halen. In de begroting van dit jaar, zoals onlangs werd aangeboden aan de Eilandsraad, wordt gesteld dat het Verificatiebureau van de VNG inmiddels vergevorderd is met die werkzaamheden en verwacht wordt dat in de tweede helft van dit jaar de jaarrekeningen tot en met 1979 van zowel de Algemene Dienst als van de Bedrijven kunnen worden aangeboden aan de Eilandsraad. Hiermee zal dan een einde komen aan een reeds jaren heersende onwenselijke situatie. Het BC stelt in de Algemene Beschouwingen van de begroting 1981, dat niet alleen het wegwerken van die achterstand maar ook het vermijden van het verder ontstaan van een achterstand belangrijk is.

Gezien de kwalitatieve onderbezetting bij de afdeling Financien en de Dienst Centrale Boekhouding lijkt het voorlopig niet mogelijk om de jaarrekeningen in de nabije toekomst door deze diensten te laten opmaken, wordt in de begroting vastgesteld. Ook het eilandelijke Accountantsbureau is niet voldoende bemand om deze extra-werkzaamheden op zich te nemen. Om toch een voortgang in het opmaken van de jaarrekeningen te garanderen heeft het BC aan de VNG verzocht om de jaarrekeningen van zowel de Algemene Dienst als van de Bedrijven over de jaren 1980, 1981 en 1982 te verzorgen.

Om de eigen mensen ervaring te laten opdoen daarbij zullen zij er wel bij betrokken worden terwijl pogingen tot het werven van geschikt financieel-administratief kader voortgezet zullen worden.

Door het aanwezig zijn van jaarrekeningen kan het eilandgebied een overzicht hebben van zijn vorderingen en schulden, wat al jaren niet bestond. Bovendien zal door die jaarrekeningen een lawine van nieuwe informatie worden verkregen die verwerkt moet worden door de afdeling Financien. Voor het bijscholen van het personeel is dan ook een bedrag van een ton opgevoerd op de eilands-begroting 1981.

Personeelskosten blijven stijgen voor Eilandgebied

WILLEMSTAD — De personeelskosten van het Eilandgebied nemen dit jaar in totaal 41,22 procent in beslag van alle uitgaven van het Eilandgebied. Dat staat in de begroting van dit jaar zoals onlangs is aangeboden aan de Eilandsraad. Het vorig jaar bedroeg het aandeel van de personeelskosten in de totale uitgaven, in percentages uitgedrukt, nog maar 38.7 procent.

Ondanks de daling in het personeelsbestand bij de Eilandelijke overheid, blijken de personeelskosten toe te nemen. Werd het vorig jaar ruim 164 miljoen gulden betaald aan personeelskosten, dit jaar is reeds ruim 204 miljoen gulden opgebracht op die post, waarbij is inbegrepen de 7.1 miljoen gulden vanwege de (eenmalige) eliminatie van de aftopping van het indexeringssysteem. Vergeleken met het vorig jaar moet het Eilandgebied ruim 39 miljoen gulden meer betalen aan personeelskosten.

Het hoogste bedrag aan bezoldigingen gaat naar het Bijzonder Onderwijs waarvoor op de begroting in totaal 47 miljoen gulden is opgebracht. Met 43 miljoen gulden neemt de Algemene Dienst de tweede plaats in. Het Openbaar Onderwijs komt met 16 miljoen gulden pas na de Bedrijven, waar 22 miljoen gulden aan Bezoldigingen betaald moet worden. In totaal moet bijna 130 miljoen gulden worden uitgetrokken voor bezoldigingen die voor rekening komen van het Eilandgebied.

Het grootste bedrag aan lonen, gaat naar de overheidsbedrijven waar 17 miljoen gulden voor is uitgetrokken op de begroting van dit jaar, op een totaliteit van 31 miljoen gulden aan lonen.

De Algemene Dienst moet de meeste vakantie-uitkeringen krijgen, namelijk 2.9 miljoen, terwijl het Bijzonder Onderwijs 2.4 miljoen ontvangt en het personeel van de Bedrijven 2 miljoen. In totaal is uitgetrokken door het Eilandgebied 8.2 miljoen voor vakantie-uitkeringen voor het personeel.

Van de 4.4 miljoen gulden aan medische behandeling, neemt het personeel van de Algemene dienst 1.6 miljoen voor rekening en het personeel van het Bijzonder Onderwijs 1.4 miljoen gulden.

VS admiraal op bezoek met twee oorlogsschepen

WILLEMSTAD — Van 21 tot 23 maart zal admiraal Harry Train II van de VS een bezoek aan Curacao brengen in verband met het trainingsbezoek dat dan wordt gebracht door twee Amerikaanse marineschepen. De admiraal is commandant van de Atlantische vloot van de VS en chef van de Atlantische NATO-vloot. In genoemde periode komen ook op bezoek de met geleide projectielen voorziene kruiser Josephus Daniels en het landingsvaartig Spiegel grove. Beide schepen brengen een bezoek aan Zuid-en Midden-Amerika en het Caribisch gebied.

Premier naar Bovenwinden

WILLEMSTAD — Premier Don Martina is vanochtend vertrokken naar de Bovenwinden. Hij zal zich daar ondermeer gaan bezighouden met de kwestie rondom de benoeming van een nieuwe administrateur voor St Eustatius. Tevens zal hij aandacht wijden aan de problemen die zijn gerezen tussen de administrateur van Saba en een van de gedeputeerden van dat eiland. Tenslotte staan op zijn programma voorbereidingen om te komen tot de benoeming van een nieuwe gezaghebber voor de Bovenwinden.

Over de benoeming van een nieuwe administrateur voor St Eustatius zei de heer Martina voor zijn vertrek, dat het zijn bedoeling is hierover verschillende personen en instanties te raadplegen. Behalve met politici wil hij de kwestie ook bespreken met groepen op sociaal gebied, opdat de uiteindelijke beslissing de instemming van zoveel mogelijk mensen zal hebben. De premier zei voor de post van administrateur op St Eustatius verschillende sollicitanten te hebben.

Tijdens zijn bezoek zal de minister-president worden vergezeld van de secretaris van de Raad van Minister, Mr R. Lopez Ramirez, Mr E. Sasso, Hoofd Personeelszaken Land en drs R. Pieternella, lid van de Commissie Coordinatie Bovenwinden.

RAAD BIJEEN OVER RTC

WILLEMSTAD — De Curacaose eilandsraad komt op verzoek van de NVP-fractie vrijdagmiddag om twee uur bijeen in de vergaderzaal van de Staten om de recente RTC vergadering te bespreken. Agendapunt 2 luidt namelijk: Bespreking nota van eerste zitting van de conferentie van de Nederlandse Antillen, de eilanden van de Nederlandse Antillen en Nederland, gehouden te Den Haag van 16 tot en met 24 februari j.l. en de daaruit voortvloeiende voorlopige punten van consensus. Dit punt is aangevraagd door de raadsleden G. de Paula Jr. G.L. Hueck, H.M. Thomas A.G.S. Schoop en J.N. Christina.

Ingezonden

Tweede zitting Ronde Tafel Conferentie

Nederland wil vóór 15 maart as. weten of de Nederlandse Antillen akkoord gaan met het voorstel van Nederland om vóór 15 juni as. de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie te laten plaatsvinden. Het zijn partijpolitieke motieven die, zowel Nederland als Aruba ertoe brengen alles wat in hun macht ligt te gebruiken om de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie zo spoedig mogelijk te houden. Indien de thans aan het bewind zijnde, Nederlandse, politieke partijen het Nederlandse volk kunnen meedelen dat tijdens de binnenkort te houden tweede zitting van de RTC -waarvan de datum reeds is bepaald- beslissingen genomen zullen worden om over een bepaald aantal jaren te komen tot de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen, waardoor Nederland bevrijd zal worden van het laatste gedeelte van hetgeen is overgebleven van de voormalige Nederlandse kolonien, hopen deze politieke partijen dat het Nederlandse volk zijn dankbaarheid jegens hen zal tonen door in groten getale voor hun partijen te stemmen. Heeft Nederland met dit doel voor ogen tegen de afspraken in tijdens de tweede zitting van de RTC onderwerpen ter sprake gebracht die te maken hebben met de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen, onderwerpen zoals een overgangsfase van tien jaar; de vraag wat de andere eilanden zullen doen, indien Aruba op het einde van de overgangsfase uit de huidige, staatkundige konstellatie zal stappen? Aruba, met name de M.E.P., wilde al tijdens de eerste zitting van de RTC over de onafhankelijkheid van Aruba spreken. Was voornoemde afwijking door Nederland van de agenda ook nog bedoeld als een tegemoetkoming aan deze wens van Aruba?) Tijdens de 2e zitting wil Aruba het nogmaals proberen. Wat het tijdstip van de 2e zitting van de RTC betreft, geldt voor Aruba, net als voor Nederland, hetzelfde, namelijk hoe eerder hoe liever. Voor Aruba staan ook partijpolitieke belangen op het spel. De overige eilanden in het bijzonder Curacao en Bonaire, hebben laten weten meer tijd nodig te hebben om hun bevolkingen goed voor te lichten. In het bijzonder voor de economisch zwakke eilanden staan zaken van levensbelang op het spel. Moeten de belangen van de rest van de Nederlandse Antillen opgeofferd worden aan partijpolitieke belangen van Nederland en Aruba? Uitstel van de 2e zitting van de RTC maakt weinig of geen verschil uit voor hetgeen Nederland en Aruba willen realiseren. De onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen en de realisering van de op Aruba levende wensen zijn zaken die niet op korte termijn gerealiseerd kunnen worden. Dit onderschrijven zowel Nederland als Aruba. In dit verband is zelfs een termijn van tien jaar genoemd. Dat ik nogmaals een pleidooi houd voor uitstel van de 2e zitting van de RTC komt niet voort uit het verlangen om de desbetreffende, brandende en vitale kwesties op de lange baan te schuiven. Ik ben er voorstander van dat er zo spoedig mogelijk duidelijkheid en zekerheid komt ten aanzien van de staatkundige toekomst van de Nederlandse Antillen. De overige eilanden van de Nederlandse Antillen willen dat ook. Wat de overige eilanden wel als voorwaarde stellen is dat deze duidelijkheid en zekerheid op verantwoorde wijze tot stand moeten komen. De niet geuite vrees dat een kabinetswijziging in Nederland als gevolg van de verkiezingen wijziging zal brengen in de zienswijze van de huidige, Nederlandse regering lijkt mij zeer ongegrond. Welk nieuw kabinet kan zich de luxe permitteren de in Nederland en de Nederlandse Antillen levende wensen ten aanzien van de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen te dwarsbomen of de reeds gemaakte afspraken eenzijdig te wijzigen?

Van bepaalde zijde wordt beweerd dat op de RTC is gebleken dat de overige eilanden hun huiswerk niet hebben gemaakt, maar Aruba wel. Degenen die dit beweren vergeten een essentieel punt, namelijk dit. Tussen hetgeen Aruba en de overige eilanden willen bestaat een hemelsbreed verschil. Aruba wil terecht of onterecht de staatsrechtelijke banden met de rest van de Nederlandse Antillen verbreken. De overige eilanden willen dit staatsrechtelijke verband handhaven met inbegrip van Aruba. Aruba wil geen rekening houden met de belangen van de overige eilanden, tenzij het ook in het belang van Aruba is. De overige eilanden willen zoveel mogelijk rekening houden met de belangen van alle eilanden. Hetgeen de overige eilanden en Aruba willen is een proces dat onderscheiden kan worden in verschillende fasen: de fase van het ontstaan van het streven van Aruba; de fasen van het niet serieus en daarna wel serieus nemen van dit streven door de Nederlandse Antillen en Nederland; de fase waarbij de overige eilanden en Nederland ernaar streven, gebruik makend van alle beschikbare middelen, de eenheid te handhaven (deze fase is pas aangevangen), gevolgd door de fase waarbij erkend moet worden dat dit streven is gerealiseerd of niet realiseerbaar is en de eindfase, bestaande uit een situatie, waarbij a. de partijen akkoord gaan met hetgeen wel realiseerbaar is en op grond daarvan komen tot staatsrechtelijke of volkenrechtelijke samenwerkingsvormen of b. de partijen geen vrede nemen met het eindresultaat en de strijd voortzetten, maar dan als onafhankelijke staten, die niet bereid zijn met elkaar samen te werken. Om verder te gaan op het punt van huiswerk het volgende. Hetgeen Aruba als huiswerk moet doen is relatief eenvoudiger en minder tijdverslindend dan hetgeen de overige eilanden moeten of willen doen. Hier komt nog bij dat op Aruba de meningen ten aanzien van onafhankelijkheid en wat verder hiermee verband houdt min of meer gelijkluidend zijn. Verder mogen de volgende feiten niet onvermeld worden gelaten. Ten eerste het feit dat Aruba zich gedurende de bovengenoemde, voorafgaande fases bezig heeft gehouden met staatkundige aangelegenheden, hetgeen tijdwinst betekent. Ten tweede het feit dat het Landsburo Staatskundige Struktuur vanaf de instelling hiervan op Aruba is gevestigd. Dit heeft in een vrij vroeg stadium het helpen maken van het huiswerk vergemakkelijkt. Ten derde het feit dat op Aruba reeds een referendum is gehouden. Of men het wel of niet eens is met dit referendum wordt hier buiten beschouwing gelaten. Op Curacao, het eiland met verreweg de grootste bevolking, zijn de politieke partijen het eensgezind wat het onafhankelijkheidsstreven van Aruba en wat de toekomstige, staatkundige struktuur van de Nederlandse Antillen betreft. De bevolking van Curacao en de overige eilanden heeft zich nog niet uitgesproken en heeft zich ook nog niet kunnen uitspreken ten aanzien van de onafhankelijkheid en andere punten die hiermee genomen zullen worden. Voor zover mij bekend heeft ook op Aruba geen volksraadpleging plaatsgevonden ten aanzien van de RTC-agendapunten. Ik vraag mij af hoe degenen die beweren dat de overige eilanden hun huiswerk niet hebben gemaakt, dit kunnen beweren, wetende dat het huiswerk te maken, relatief kort geleden is klaargekomen. Hierbij doel ik op het rapport van de Koninkrijkswerkgroep. Dit rapport heeft tot doel realiseerbare alternatieven aan te dragen die punt van bespreking kunnen vormen op de RTC. Het is mij niet gebleken op welke punten de overige eilanden hun huiswerk niet hadden gemaakt.

Zij die het tegendeel beweren, moeten maar met bewijzen komen.

De door Nederland voorgestelde datum om omstreeks 15 juni as. de tweede zitting van de RTC te laten plaats vinden, is niet acceptabel, gezien het vele werk dat nog moet worden verzet op het gebied van informatieverschaffing, meningsvorming en inventarisatie van de gevormde meningen met name onder de sociale groeperingen. Er moet rekening gehouden worden dat, met het oog op het aantal onderwerpen, de tijd tot medio juni niet toereikend is. Wat hierbij zeker niet vergeten mag worden is het feit dat het bij een aantal van deze onderwerpen gaat om vitale aangelegenheden voor de Nederlandse Antillen. Haastige spoed is zeker hier niet op zijn plaats.

Verder dient niet uit het oog verloren te worden dat het gaat om zes eilanden. Een van de uitgangspunten bij dit alles is dat de voorlichting gegeven moet worden door personen die kennis van zaken hebben en geen binding hebben met een of andere politieke partij. Het is een bekend feit dat deze personen dun bezaaid zijn in de Nederlandse Antillen. Als deze relatief kleine groep het werk moet doen, zal het niet in één, twee, drie kunnen gebeuren. Pas wanneer rekening is gehouden met voornoemde en eventueel andere hier niet genoemde faktoren, kan op verantwoorde wijze een datum worden genoemd voor de 2e zitting van de RTC.

De hierna te noemen werkzaamheden kunnen ondermeer beschouwd worden als het bouwen aan de toekomst, nl. het voorbereiden en uitvoeren van bouwplannen ten behoeve van een woning; het volgen van een opleiding voor een beroep en verder het plannen en het uitvoeren van de planning om een bedrijf op te zetten. Het plannen van de staatkundige toekomst van een volk is ongetwijfeld ook bouwen aan de toekomst. Als wij de eerstgenoemde vormen van plannen voor de toekomst vergelijken met de laatstgenoemde vorm, moeten wij erkennen dat het werken aan de toekomst van een volk een plannen van de hoogste orde is, waarbij geen tijd, geld en moeite gespaard mogen worden en de hoogste prioriteit hieraan gegeven moet worden om dit zo optimaal mogelijk te laten plaatsvinden. Ik krijg de indruk dat het plannen van de voornoemde niet-staatkundige zaken in het algemeen op een meer verantwoorde manier plaatsvinden dan het plannen van de staatkundige toekomst van de Nederlandse Antillen, althans de manier waarop tot nu toe hieraan is gewerkt.

Juist Nederland die er mede voor moet zorgen dat de Nederlandse Antillen geen beslissingen nemen die later ongunstige gevolgen kunnen hebben, wil nu de Nederlandse Antillen onder tijddruk zetten om hals over kop beslissingen te nemen die later ongunstige gevolgen kunnen hebben en waar wij aan gebonden zullen zijn. In verband met het trieste lot dat de democratie in het vijf jaar oude, onafhankelijk Suriname heeft ondergaan en nog steeds ondergaat, rijst bij mij de vraag of bij een langere voorbereidingstijd van Suriname op de onafhankelijkheid met behulp van Nederland, de democratie in Suriname van dit lot bespaard had kunnen blijven. Hoe het ook zij, wij hebben de tijd nog om ons goed voor te bereiden. Waar onze politici voor moeten waken is dat de Nederlandse Antillen door Nederland of wie danook aan een tijdslimiet worden gebonden op een tijdstip waarop wij niet kunnen overzien wat de gevolgen van dit zich binden zullen zijn. Onze politici moeten zich er terdege van bewust zijn dat de beslissingen die op de RTC genomen zullen worden, bindend zullen zijn voor de huidige bevolking en het nageslacht. Onze politici dienen te voorkomen dat de huidige bevolking en het nageslacht hun beslissingen zullen veroordelen op grond van het feit dat zij de nodige tijd hebben willen nemen of afdwingen om tot verantwoorde beslissingen te komen.

F.Jose M. Frans



WILLEMSTAD — Onlangs vertrok naar Nederland voor een stage-periode van 5 maanden, mej Mireille de Koop, assistent-groepsleidster op het Kinderdagverblijf "Pasadia". Deze stage-periode werd mogelijk gemaakt door een gift van "De Winckelsteegh", een instituut voor geestelijk gehandicapten in Nijmegen, waar de stage-periode ook doorgebracht wordt. Op de foto: mej De Koop (5e van links), te midden van het bestuur van de Stichting Zorg voor Geestelijk Gehandicapten, haar collega's van Pasadia en de aan haar toevertrouwde pupillen, vlak voor haar vertrek naar Nederland.

Zakenvaria

ALGEMENE BANK Nederland (ABN) heeft in 1980 een winst van 13,1 procent gemaakt in vergelijking met 1979. Dit kwam vooral door de gunstige uitkomsten in het buitenlandse bedrijf. In principe is besloten, afhankelijk van de markt-omstandigheden, te gaan opereren op de markt voor commercial paper in de V.S.
Dit papier wordt door gerenommeerde banken en bedrijven uitgegeven ter financiering van korte in dollar luidende vorderingen. Zo meldt het Financiële dagblad

Remitido

Shell/COT

Aparentemente nos ta un pueblo ku ta drenta den paniko pa poko kos i mashá lihé. Sea ku ta pasobra tin un wélga na pómpnan di gasolin, tin skarsedat di suku o ariña, i awor e straik na ,,Continental Milling", anto, sin papia mes di e fayo selebré na fabor di Shell i Cot.
Pa kuantu ku bo ke tin fe i konfiansa den Bo Korte di Hustisia, komo hende bo por tin, i kasi bo mester por tin bo duda.
Ami, por ehémpel, aunke semper m'a aseptá i respetá, fayo di Wesnan den kasonan kontra di mi famianan, mi tabatin mi duda, i más, despues ku mi duda a resultá di tabatin base.
Ki ora ku mi kórda riba - o tende por ehémpel e nómber Zuur, mi ta duda.
E kosnan aki ta pone mi kórda tambe riba un Refri ku nos tabatin den futból basta aña pasá: Ki ora ku e tipo aki dirigí un wega di nos kontra Jong Holland, J.H. tabata gana, anke ta ku golnan dudoso.
Te un dia e tal Refri a bira President di Jong Holland.

M'a mira mashá kaso entre Gobiernu i un homber chikí, ser pèrdi pa e ultimo aki, ora ku un dje motivashonnan di e Wesnan tabata interes general sin mas, esta, sin tene kuenta ku hustisia o legalidat di e puntonan di defensa di e homber chiki.
E biaha aki ta trata di dos empresa poderoso, i aparentemente interes general n'ta kontai i anke lo hustu ta na parti di e tal interes general, pasobra legal o no, ta hustu ku Cot i Shell tin di paga pa uzu di nos rikesa.
Pero, pasobra e fayo a kohenos di sorpresa i nos a pèrdé e kaso, nos Gobiernunan, ni nos Pueblo no tin mesté di drenta den paniko i ekspresá publikamente nan temor pa- o menasa i medidanan kontra di e atversario.
Atrobe, meskos ku den otro kasonan, Gobernú ta nifiká mira padilanti, pues prepará pueblo i Gobiernu, pa loke ta bini a konsekuensha di e fayo, ta tarea di nos Gobernantenan.
E kaso aki ta un motibu mas pa abri nos wowo pa hasi mas ekonomía i biba mas molestamente segun nos forsa. Hala faha sera riba loke mesté i ta nesesario. PERO PA UN I TUR..!
Anualmente nos ta (mal) gastando sumanan mas astronomiko ku esun ku nos ta bai pèrdè pa motibu di e fayo faborabel na Shell i Cot.
Te ainda e aparato gubernamental ta yen di desperfekto den asuntu di produkshon personal i individual di nos empleadonan publiko.
Ainda no ke tuma medida kontra e empleadonan ku no ta presentá na trabou i tòg ta kobra tur fin di luna, ku o sin papel di dòkter.
Te ainda tin sentenar di nos empleadonan publiko plamá rònt Antia i hasta te na Ulanda i Merka ku no ta duna ni un miligram di trabou i tòg ta kobra tonelada na plaka pa aña i nos presupuesto. Nos meste kuminsá traha riba e prospektonan aki i otronan.
Nos meste stòp di ta riska plaka ku nos no tin, den proyektonan dudoso, i kuminsá elaborá riba esnan ku ta produktivo sea unbes o den futuro.
Resumiendo, ban stòp di grita kiko nos ta bai hasi kontra Shell i Cot, i kuminsa prepará nos estrategia pa e otro kampaña, sea ku t'esun legal den Korte o esun di medidanan di impuesto, pero sin tin meste di duna publisidat di esei na un Prensa, manera algun di nos, ku aparentemente ta lubidá nos interes pa kórda solamente riba esun di un sensashonalismo momentaneo.
Laga nos un bes rebisá tur e proyektonan ku nos tin den tapara, sea pa mira ki si nan ta rendabel te ainda, o nos mester deskartánan pa buska otro.
Tokante di nos paniko, kórda semper ku ki ora ku nos drenta den paniko, nos ta faborese e atversario. Sea ku ta den e kaso di pan, o ariña gasolin o suku. Dor di bai kumpra na mayó kantidat ku nos tin mesté al instante, loke en realidat ta perhúdisial pa nos.
Den e kaso spesifiko di Shell i Cot, pa nos paniko, nos ta pèrdè kabes i borotá di e tantu medidanan ku nos to bai tuma kontra di e dos Empresánan aki-ora ku no tin mesté di grita tantu.
Ban ku kalma i keda trankil! Curacao i su Pueblo a pasa pa tempu i sirkunstanshanan mas pió i pèrtá i a sobreviví, pues, ban aktua i stop di papia tantu....
Meste lanta Pueblo, no pa hasi daño na ningun hende o instansha, sino pa munstrè ku e meste duna mas pa su propio adelanto i nesesidat. Laganos tur duna anke sea un 25% mas di loke nos a duna te awor, i e kaso di Shell i Cot ta pasa riba nos manera un ducha di awa tibio sin mas ni menos, pero ku nos tur meste sa di probechá di dje.

GUILLERMO E. ROSARIO

Remitido

Kiko Hulanda ke ku Antiyas?

DEN PUEBLO TA reyna e konvikshon ku "Ulanda" ta pusha Antias den independensha. E idea'ki tin su base den deklarashonnan hasí pa politiko ulandés i den e preshon ku Ministro Van der Stee ta pone pa desishon kay pronto na Konferensha di Mesa Rondo.
Nos ke demonstra den e artikulo aki ku kontrali na loke pueblo ta pensa gobyerno ulandes lo no deshasi di Antias asina-sina, pa motibu ku tin muchu interes ekonomiko i politiko ulandes envolví.
Pa un mihó komprendementu di posishon ulandes tin ku distingui dos tipo basiko di independensha, esta (1) independensha politiko i (2) independensha struktural i berdadero ku ta karga e nomber di liberashon nashonal. Kontrali na e impreshon general independensha politiko ta nifika nada mas ku un pueblo kolonisá ta tuma direkshon politiko den su mes man, es desir ku su gobyerno ta disidi riba tur su asuntunan, sin eksepshon. Awor aki, bow di Statuut t'asina ku Gobyerno di Antias no por disidi riba asuntu importante manera relashon eksterior i defensa ni e por disidí riba asuntu di menos importansha manera stipulashon di un fecha pa e proksimo reunion di mesa rondo. Ademas, desishon ku Gobyernu Antiano tuma por keda kanselá pa Gobernador kende ta representante di Gobyernu ulandes. Independensha politiko no ta nifika owtomatikamente kambio den sistema ekonomiko ni den sistema politiko eksistente. Esperensha na paisnan ku den ultimo 25 aña a haña independensha politiko, manera Trinidad, Jamaica, i.o. den Karibe ta ku nan ekonomíanan a keda praktikamente mesun dependiente di interesnan di kompanianan multinashonal estranhero ku anteriormente. Pues, no tabata na interes di e kompanianan konserní di bandona e paisnan aki.
A resulta ku e interesnan aki (t)a limita severamente un desaroyo soshal-ekonomiko i politiko na fabor di e gran mayoría di pueblo den e paisnan ey. Liberashon nashonal ta nifika ku un pueblo a logra no solamente independensha politiko sino a la bes a libra su mes di dominio estranhero riba su ekonomia i su desaroyo. Esaki ta enserá ku ta lokalmente, esta gobyernu, empresario, sindikato, i.o. grupo den e pais ta disidi riba loke ta produsi i bow di ki kondishon. Liberashon nashonal nó ta nifika ku un pais mester kibra lasonan ekonomiko i politiko ku e estado estranhero anteriormente dominante. Al kontrali. Ku liberashon nashonal e lasonan por drecha komo ku nan lo ta basá riba kooperashon i probecho mutuo na luga di eksplotashon i opreshon di derechonan di esun mas debil. Lucha pa liberashon nashonal ta representa un proseso fundamental den historia di kualkier pais na mundu.

POSISHON ULANDES

Den pasado i awendia Antias, e.p. Korsow, (t)a forma un fuente di ganashi konsiderabel pa interesnan komersial, industrial i finansiero di grupo di kapitalista ulandes. Awendia, esta na 1977, sektor privá na Ruba, Korsow i Boneyru, ku ta domina pa empresa ulandes, a hasi un ganashi di mas ku 300 miyon florin.
Si konta e suma di e "afschrijving" aserka, e suma total lo monta mas ku 500 miyon florin. P'esey, ora gobyerno ulandes bow di preshon internashonal pa dekolonisa a konsede e kambio den relashonnan kolonial entre Ulanda i Antias, el a sòru pa e kambio aki no perhudika interesnan ekonomiko di kapital ulandes ni interesnan politiko di estado ulandes. P'esey gobyerno ulandes no ker a bay mas alew ku duna un owtonomia na Antias ku ta ensera diferente limitashon. Den e konteksto aki gruponan na poder na Antias a hunga un papel di kómplise, gañando pueblo ku Statuut a kaba ku kolonialismo ulandes. E gruponan aki ku ayudo i respaldo di gobyerno ulandes a mantene e sistema politiko tradishonal di dividi e masanan trahadó i e sistema ekonomiko kapitalista na beneficio di un minoria. Kompanianan ulandes manera SHELL-COT, DOKMIJ, KLM, KNSM-KROONVLAG, ABN, ENNIA, CETECO i varios otro mas ta domina ekonomia di Antias. I for di 1954 mas i mas empresa ulandes a inverti kapital na Antias o ta usa nos pais komo "stepping stone" pa nan aktividatnan komersial i finansiero den Karibe i Amerika Latina. Ku esey Antias a bira mas dependiente ku nunka.
Ademas, Antias tin un posishon strategiko-militar di gran importansha den protekshon di interesnan kapitalista den region di Karibe. E interesnan aki tambe ta yuda determina posishon di kualkier gobyerno ulandes tokante independensha di Antias. Esaki ta hasi ku independensha pa Antias lo ta unu ku lo duna gobyerno ulandés un kontrol sufisiente pa sigura interesnan di kapital i estado ulandes den e region aki. Un gobyerno sosial-demokrat di PvdA, ku ta yama su mes un partido sosialista, tambe lo hañé obliga di kumpli ku e interesnan menshoná. En berdat politikonan di PvdA a espresa na varios okashon nan deseo di duna Antias su independensha, asta kontra di boluntat antiano. Remarkable ta ku e tipo di espreshonnan aki a sali for di boka di parlamentarionan sin responsabilidat gubernamental. Politikonan ulandes na mando, sea di partido mas konservador o di PvdA a propone un periodo di transishon di basta aña pa independensha politiko di Antias.
Asina nos por konstata ku gobyerno ulandes ke kontinua dominashon ulandes riba nos komunidatnan. P'esey e ta pusha pa un independensha politiko ku ta sirbi interes ulandes na Antias i den Karibe. Pa realisa e independensha neo-kolonial aki gobyerno ulandes mester di un periodo transitorio pa: (1) resolve kontradikshonnan entre gruponan na poder na Korsow i Aruba, (2) establese un gobernashon stabil i konfiabel ku ta garantisa un klima di invershon favorabel pa interes kapitalista, i (3) sera akuerdo ku otro potensia den Karibe, en partikular ku Venezuela i Merka, riba asuntu di nan interes komun pa futuro, manera eksplotashon di rekursonan natural den fondo di laman, partisipashon den desaroyo di paisnan supdesaroya den vesindario, ets. Bow di e kondishonnan aki gobyerno ulandes lo ta dispuesto na konsede Antias independensha politiko.

UN GRUPO DI SIUDADANO PREOKUPA

In hoger beroep geen pleidooien

In Albo-zaak vonnis op grond stukken gevraag

WILLEMSTAD — Bij monde van advocaat Mr. S. Van Eenennaam hebben zeven ontslagen werknemers van het bouwbedrijf Albo NV, gisteren vonnis op grond van de stukken gevraagd in het hoger beroep van het kort geding tegen hun werknemer. De advocaat van het bouwbedrijf Albo NV, Mr Komdeur, liet weten, dat zijn client accoord ging met dit verzoek. De president van het Hof, Mr Saleh, zal op zeven april uitspraak doen.

De moeilijkheden bij Albo ontstonden in oktober 1980, toen op een project van het bouwbedrijf op Montagne een staking uitbrak. De Albo-werknemers waren het er niet mee eens, dat het personeel van een onderaannemer meer betaald kreeg voor hetzelfde werk als zij zelf. Het stakingsparool was gegeven door een verbindingsman tussen de vakbond CFW en de bouwvakkers. Deze had echter verzuimd contact met zijn bond op te nemen. De staking bleek derhalve niet legaal en in de loop van de ste stakingsdag riep de de Albo-werknemers op aan het werk te gaan. Zij den dit ook doen na een spreking in het AAVO bouw, maar vonden bij komst op het bouwproject poorten gesloten. Vervolgens kregen ze van de directie Albo te horen, dat ze allen waren ontslagen. Het ging ongeveer zestig man. De ging onderhandelen met en het bouwbedrijf zegde dat de mannen weer op konden solliciteren. Ze dat de volgende dag. Ze den inderdaad opnieuw dienst genomen, op zeven Deze zeven, waarvan gen al vele jaren in dienst ren bij Albo, spanden via bond CFW een rechtszaak tegen de aannemer, waarbij hun ontslag aanvochten. kele maanden geleden deze zaak voor de rechtbank eerste instantie. Albo won zaak. Kort daarop kon Mr. Van Eenennaam, de caat van de zeven ontsla werknemers aan, dat hij in ger beroep zou gaan. Dit beroep diende gisteren Van Eenennaam meende het niet nodig was dat bij nieuw pleidooi hield. Zij ziens was er al voldoende gelegd in de reeds bestaande stukken.

Sollicitant en sleutels

WILLEMSTAD — Bij Zwitserse eigenaar van boutique in Philipsburg Sint Maarten kwam dame solliciteren. achttienjarige M. werd de eigenaar even achtergelaten in zijn toor. Toen hij terugkwam en zij het kantoor verlaten merkt hij dat een bos sleutels kwijt Aan die bos zaten sleutels voor zijn auto, voor zijn woning en sleutel naar de voordeur kamer. De politie kijken op het adres, het meisje had opgegeven als haar adres. Daar niemand die solliciteerde De politie het kelier zou kijken wat nu moet doen met het sleutelverlies.

Uitstel van opiniepeiling bij NABLP-leden

WILLEMSTAD — De opiniepeiling die gisteren onder leiding van de landsbemiddelaar zo worden gehouden onder NABLP-leden, is voor onbepaalde tijd uitgesteld. voorbereidingen konden niet tijd worden afgerond.

Zoals bekend had het bestuur van de grootste ALM-bond verzocht om die opiniepeiling omdat slechts een minimaal aantal leden verschenen was op de vergadering waarbij nieuw bestuur moest worden gekozen. Om zekerheid te ben dat toch de meerderheid van de leden het legaal gekozen bestuur steunt, is aan landsbemiddelaar verzocht opiniepeiling te supervisen. Die is daarmee accoord gegaan maar heeft wel gesteld dat de interpretatie van de uitslag van het referendum, een gelegenheid van het bondsbestuur is. De werkgevers, mede de ALM, hebben reeds hun medewerking toegezegd aan het referendum zodat NABLP-leden in de gelegenheid zouden worden gesteld een stem uit te brengen. datum voor dat onderzoek is nog niet bekend.

E. van der Hoeven opvolger fr. Anton als RC-rector

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 augustus dit jaar is de heer Erich D. Th. van der Hoeven benoemd tot rector van het Radulphus College (RC) als opvolger van frater Anton van Oirschot die met pensioen gaat. De heer Van der Hoeven trad in 1958 in dienst van het katholiek onderwijs op Curaçao.
Van 1965 tot 1969 stond hij bij het basis-onderwijs, van 1969 tot 1974 bij het Mavo en van 1974 tot en met 1976 verbleef hij voor studiedoeleinden in Nederland. Sedert 1977 is hij als leraar aan het Radulphus College verbonden en is sinds augustus 1979 1ste conrector van de school. De heer Van der Hoeven is oud-Radulphiaan.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***



BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 *Power play* (14 jr); Rialto: 20.00 *18 fatal strikes* (14 jr); Drive inn: 20.30 *The brood* (18 jr); Principal: 20.30 *Long ride from hell* (18 jr)

WIT-GELE KRUIS: Oranjestad tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel. 28288; Savaneta en Brazil, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS
19.30 uur dinner meeting - Trocadero.

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
ZUIGELINGEN BUREAU
10.30-12.00 uur te Dakota, Pampoenastraat 15.

KLEUTERBUREAU
13.00-16.00 uur te San Nicolas

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
DAMACURI BOWLING CENTER: openingstijden van maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur. Op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 Van gewest tot gewest; 18.00 Plastic man (Spider takes a bride); 18.30 Engels nieuws; 18.45 Telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.30 Focus; 20.00 Telenoticias; 20.30 The love boat; 21.30 The Lindbergh kidnapping; 22.00 Lou Grant (House warning).

Persfotograaf verongelukt op Sint Maarten

PHILIPSBURG — Op de grens tussen Frans en Nederlands-Sint Maarten had een verkeersongeval plaats waarbij de 34-jarige Amerikaan Cris van Wagenheim — een bekend fotograaf uit de Internationale perswereld — het leven verloor. Op nog onverklaarbare wijze verloor hij de macht over het stuur van zijn huurwagen en reed tegen een verkeerspaal op. De naast hem zittende dame werd met ernstige verwondingen in het ziekenhuis opgenomen. Door de Franse en Nederlands/Antilliaanse politie wordt een onderzoek naar de juiste toedracht ingesteld.

Ook vragen over commentaren

Simar: wat is er aan hand met persvrijheid?

ORANJESTAD — Het bestuur van de Simar heeft in een open brief aan de Aruba pressclub (APC) en de Gremio Profesional di Prensa (GPDP) gereageerd op de houding van de pers in de afgelopen weken op de onderwijsstaking. In een lange open brief analyseert de Simar wat in verband daarmede is voorgevallen. Er rezen enige vragen die ook op de ledenvergadering werden gesteld en die het bestuur beloofde te onderzoeken. Deze open brief moet als een facet van dit onderzoek worden gezien.

De Simar vraagt zich serieus af wat er aan de hand is met de vrijheid van meningsuiting op Aruba op dit moment. Daarnaast zou de Simar graag willen weten wat nu precies doel en functie van de APC en van de GPDP is. Hierna wordt uiteengezet dat de Simar alles gedaan heeft om in communiqués en interviews het Simar-standpunt uiteen te zetten, daarbij betwist de Simar niet het recht om een Simar-communiqué te gebruiken als een onderdeel van een groter artikel en eventueel van commentaar te voorzien. Wat de Simar wel opgevallen is dat enige redacteuren onze communiqués zodanig "bewerkten" dat bepaalde essentiele punten werden weggelaten of zelfs verdraaid (voorbeeld worden niet genoemd - RED.).

Ook de commentaren roepen bij de Simar vragen op. Volgens de Simar is het de taak van een zich objectief, onpartijdig noemende pers om zuivere, objectieve informatie te geven aan het publiek. Nu is een commentaar, uit de aard der zaak natuurlijk nooit geheel objectief, maar het moet wel zoveel mogelijk gebaseerd zijn op zuivere, ware feiten en de zuivere ware bedoelingen achter het stuk of bepaalde passages ervan. Dan is het hun taak als objectief voorlichters, dit nader te onderzoeken of om inlichtingen te vragen aan de afzender van betreffend stuk. Zien wij het niet juist, aldus vervolgt het Simar-bestuur zijn "les in de journalistiek", of begrijpen wij niets van de "(ethische) principes van de hedendaagse dagbladpers en andere media"? Hierna gaat de Simar erop in dat één van de leden van de APC op racistische wijze tekeer is gegaan tegen de Simar (nu wordt ineens over een lid gesproken, terwijl in het telegram aan de socialistische internationale en partij van de Arbeid in meervoud werd gesproken - RED.). De Simar is niet te spreken dat de overheid hiertegen niet optreedt. Dit is in het kort de "open brief" van de Simar aan APC en GPDP.

De Amigoe tekent hierbij aan, dat het bestuur van de Simar wel degelijk weet waarom het gaat. De voorzitter van de APC heeft aan één der stuursleden, die hierover belde, duidelijk uiteengezet wat doel en streven van de APC is en daarbij bijzonder duidelijk gesteld dat de media geen lid van de APC zijn en de APC zich derhalve ook niet kan bemoeien met het beleid van een redactie.

Zo zal de APC zich ook nimmer bemoeien met bv. het beleid van de redactie van Skol y Komunidad. Wat de GPDP betreft, ook hier heeft de Simar zich niet goed op de hoogte gesteld. Er bestaat helemaal geen GPDP. Vermoedelijk bedoelt de Simar Gremio Profesional Periodistanan Arubano (GPPA)?

Als persoonlijke mening voegt de Arubaanse redactie van de Amigoe aan deze open brief toe, dat alvorens over racisme enz. te spreken de Simar eerst maar eens in zijn eigen blad te rade moet gaan, waarbij bijvoorbeeld Grawata herhaalde malen blijk geeft van racisme, niet eens gesproken over het feit dat het Simar-bestuur onderwijskrachten uit Nederland "vreemdelingen" noemt. Daarover hebben we het reeds eerder gehad. Beter ware het zich thans volledig te richten op het onderwijs, op de achterstand inhalen en om te trachten in goed overleg met de overheid een beter onderwijsbeleid uit te stippelen inplaats van een "zondebok" te zoeken.

SIMAR VALT UIT TEGEN GED. ZAANDAM EN BARENO

ORANJESTAD — Van de Simar werd een lange verklaring ontvangen waarin fel van leer wordt getrokken tegen de wijze waarop gedeputeerde Remy Zaandam afgelopen maandag in het programma van de Eilandelijke voorlichtings dienst voor Tele Aruba het protocol tussen Simar en BC toelichte. De Simar is van mening dat hieruit weer eens blijkt dat de gedeputeerde Zaandam de inhoud van het protocol niet begrijpt. De Simar gaat hierop uitvoerig in waarbij ook het salaris van de gedeputeerden er bijgehaald wordt. Ook ged. Bareno krijgt nog een Simar-trap na in de waarbij door te stellen dat het heengaan van de Onderwijsgedeputeerde geen enkel verlies voor het onderwijs is omdat de Simar nimmer de indruk heeft gekregen, dat ged. Bareno de capaciteit voor deze functie had. De afgelopen twee jaren werd er weinig gedaan om de toestanden op de scholen en het onderwijs te verbeteren. Het feit dat op Curaçao wel overeenstemming met de MTS werd bereikt, noemt de Simar opnieuw een bewijs dat Curacao wel een capabele gedeputeerde van Onderwijs heeft, die in staat is op verantwoorde wijze de redelijke argumenten te beoordelen. Het protocol dat het Bestuurscollege en Simar tekenden is volgens de Simar een belangrijk bereikt doel voor de MTS leerkrachten. Zowel de Simar als BC moesten water bij de wijn doen. De Simar hoopt dat in de naaste toekomst het BC en in het bijzonder ged. Remy Zaandam de grootheid zullen hebben om toe te geven dat ook zij fout gehandeld hebben en dat ook zij een strijd kunnen verliezen.

Commissie-vergadering eilandsraad afgelast

ORANJESTAD — De voorzitter van de raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba, Betico Croes, zond vanmorgen een telegram naar de drie oppositie-leiders Eman, Vos en Nisbet, waarin meegedeeld werd dat de door hen voor vanmiddag vier uur gevraagde commissie-vergadering geen doorgang zal vinden. De heer Croes achtte het niet nodig een raadscommissievergadering te houden over hetzelfde onderwerp (verslag Ronde Tafel Conferentie), terwijl morgenavond op verzoek van de oppositie een openbare eilandsraadsvergadering met hetzelfde onderwerp als agendapunt zal worden gehouden.

Betico Croes ivm MTS-zaak

GEVOLGEN VAN PROTOCOL ZIJN NIET ONVERANTWOORD

ORANJESTAD — Voordat gistermiddag MEP-leider Betico Croes zijn persconferentie hield over het komende MEP-congres ter gelegenheid van het tien-jarig bestaan, haakte hij nog even in op de gebeurtenissen van de afgelopen dagen in de onderwijs-wereld. Hij herhaalde de verklaring die de Amigoe maandag reeds bracht waarin de heer Croes zijn verklaring na terugkeer uit Nederland — die de positie van het BC in het onderwijsconflict verzwakte — betreurde als te vroeg te zijn gedaan. Ten stelligste ontkende hij dat het Bestuurscollege op de partijraad hun principe hebben laten varen en gaf een uiteenzetting van het bereikte protocol. De kwestie van terugwerkende kracht was een principe van het BC waarachter de partijraad zich unaniem heeft geschaard.

Het komende MEP-congres was niet het hoofd-motief om zo spoedig mogelijk een oplossing in het onderwijsconflict te bereiken, maar het algemeen belang van het volk en in het bijzonder de schoolgaande jeugd, aldus de heer Croes. Wat de opmerking in de Amigoe betreft waarin gesteld werd dat mejuffrouw Bareño stelde dat het accepteren van het protocol financiele consequenties zou hebben die onverantwoord zijn, stelde de heer Croes dat na een onderzoek door de topadviseurs gebleken was dat dit niet het geval was. De heer Croes wees er op dat 50 procent veel minder zou zijn dan het eerste voorstel van het BC van 27 uur plus vijf taakuren.

De verklaring van ged Bareño dat de Simar-kwestie een politieke richting kreeg na de verklaring van Betico, wees de heer Croes van de hand. Volgens hem was het moment dat de leerkrachten geen gevolg gaven aan het rechterlijk vonnis, het begin dat de zaak een politieke richting inging. Opnieuw benadrukte de heer Croes zijn waardering voor ged Bareño en hij hoopte dat zij haar taak als gedeputeerde weer accepteert.

RTC-verslag

Raad bijeen over

ORANJESTAD — Morgenavond om acht uur komt de Arubaanse eilandsraad weer in openbare vergadering bijeen. Dit geschiedt op verzoek van de eilandsraadsleden ing Virgilio Kock, mr Henny Eman en Watty Vos, die als enig agendapunt "Verslag van de Ronde Tafel Conferentie" hebben opgevoerd.

Pijnlijke grap

SAN NICOLAS — Bij een bar aan de Zeppenfeldstraat in San Nicolas werd politie-assistentie gevraagd voor een man die geheel onder het bloed lag. Het bleek de 58-jarige C.V. te zijn, die twee diepe kapwonden onder de ogen had. Per ambulance werd hij naar de polikliniek gebracht, waar de wonden gehecht werden. De man C.V. verklaarde dat hij bij wijze van grap de 19-jarige marinier S. in de rug had aangevallen. De marinier die dit niet had verwacht reageerde met een schouderworp, waarbij V. met zijn gezicht op straat kwam te vallen en de verwondingen opliep. Het onderzoek door de politie wees uit dat er geen opzet in het spel was, en tegen de marinier zal geen strafvervolging worden ingezet.



ORANJESTAD — Een blik op de Arubaanse stand op de internationale toeristenbeurs in Berlijn. Bij de foto enige Arubaanse delegatieleden met toerisme-gedeputeerde Daniel Leo in het midden.

Delegatie naar Toeristenbeurs in Berlijn:

Meer resultaten verwacht

ORANJESTAD — De Arubaanse delegatie, bestaande uit zes vertegenwoordigers van het eilandsbestuur en zeven vertegenwoordigers van de AHATA, keerde deze week voldaan terug van de internationale Toeristenbeurs die van 27 februari tot 7 maart in West-Berlijn werd gehouden. Delegatieleider, Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo, verklaarde ervan overtuigd te zijn dat de deelname van Aruba ditmaal voordelige resultaten zal opleveren dan in het verleden het geval was.

Tijdens een persconferentie gaven de delegatieleden uitleg over de toeristische mogelijkheden van Aruba, waarna op een cocktailparty een slidespresentation over het eiland werd gegeven. Tevens werd op de party door gedeputeerde Leo plaquettes van waardering uitgereikt aan de heren Jan Mennerich, KLM-manager in Frankfurt, en Herbert Frey, van Mensell Tours, voor hetgeen zij op toeristisch gebied voor Aruba gedaan hebben.

Gedurende de beurs werd de Arubaanse stand door duizenden personen bezocht, waarbij men kennis kon maken met de cucui, ponche crema, aloebalm cosmetica en muziekplaten van Padu del Caribe, Jossy Brokke en Tony Thijssen. Een daverend succes was de Aruba Night in het Excelsior Hotel. Na het ten gehore brengen van het Arubaanse volkslied door de delegatieleden en zanger Jossy Brokke Junior, werden de ruim vierhonderd aanwezigen onthaald op steelbandmuziek van Sound of Steel, een steelband uit Nederland die hoofdzakelijk uit Arubaanse spelers bestaat. Een aangename verrassing was het optreden van een Mexicaanse Mariachi, die hiermee dank uitbracht voor de enthousiaste wijze waarop de Mexicaanse muziek op Aruba onthaald wordt.

De deelname aan de beurs bracht ook met zich mee dat verschillende plaatselijke hotels dit jaar bezoek zullen krijgen van Europese groepen en reisagenten. Zo verwacht het Talk of the Town hotel volgende maand al een groep uit Zwitserland, Aruba Beach Club een aanmoedigingsgroep uit West-Duitsland, terwijl de hotels Divi Divi, Tamarijn, Concorde en Holiday Inn eveneens de nodige contacten legden.

GED. LEO: TOERISME-MARKT VERKEND IN WEST EUROPA

ORANJESTAD — Uit een persbericht van de eilandelijke voorlichtingsdienst blijkt dat Toeristen-gedeputeerde Daniel Leo tijdens zijn verblijf in West-Duitsland in verband met de internationale Toeristenbeurs in Berlijn, ook van de gelegenheid gebruik maakte om de Arubaanse toeristenmarkt in West-Europa te verkopen. Hij vergaderde in totaal 11 keer met vertegenwoordigers van luchtvaartmaatschappijen en toerisme.

De gedeputeerde had onder meer een onderhoud met directeur Karlheinz Rebscher van Flughaven Frankfurt, de firma die belast is met de voorbereiding van het uitbreidingsproject van de Arubaanse luchthaven. Het resultaat was dat directeur Rebscher twee functionarissen van de firma, Karlheinz Heck en Gottfried Mücke ter beschikking stelt om contacten voor Aruba te leggen met de grootste tour-operator van Duitsland, de Touristik Union International (TUI), in Hannover. Voorts hebben voornoemde twee heren alsmede de heren Franz Brand en Gunther Assendorf, van dezelfde firma, een handje geholpen in de Arubaanse stand op de Toeristenbeurs.

Een probleem dat de gedeputeerde tijdens zijn besprekingen ondervond was dat van de zogenaamde airlift, namelijk dat momenteel niet voldoende accomodatie is voor vluchten uit Europa naar Aruba met de KLM, de enige maatschappij die momenteel deze route vliegt. Ged Leo zal deze problematiek ook gaan opnemen met de minister van Verkeer en Vervoer, mr J. van der Kuyp, om te trachten hierin verandering te brengen. Volgens de gedeputeerde geven de grote tour-operators in Duitsland de voorkeur aan geregelde vluchten boven chartervluchten.

Stadionweg-bewoners:

Wateroverlast verholpen

ORANJESTAD — Bewoners van de Stadionweg lieten de Amigoe weten bijzonder tevreden te zijn dat gedeputeerde Remy Zaandam en zijn DOW er voor gezorgd hebben dat de wateroverlast van vele jaren is weggewerkt nu er eindelijk een riolering is aangelegd. Bij de laatste stevige regenbui kon men de goede oplossing reeds ervaren.

Veel buitenlandse toezeggingen

Voorbereidingen MEP-congres verlopen vlot

ORANJESTAD — Het internationale MEP congres van de internationale sociaal-democraten, als een onderdeel van de viering van het tien jarig bestaan van de MEP, begint volgende week woensdag des middags met een rede van MEP voorzitter Betico Croes, gevolgd door een rede van de secretaris generaal van de internationale sociaal democraten Minister president Don Martina zal een toespraak houden met als onderwerp "politieke en economische ontwikkeling in de micro-staten". Tijdens de gistermiddag gehouden persconferentie verteldé MEP leider Betico Croes dat de voorbereidingen voor het komende MEP-congres onder leiding van coordinator oud minister mr. Henry Fingal, uitstekend verlopen. Er werden reeds bevestigingen ontvangen van uitgenodigde personen uit Nederland, Argentinië, Ecuador, Venezuela, dat met een grote delegatie komt, Grenada, Barbados, Puerto Rico, de Dominicaanse Republiek, St. Lucia, Mexico, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Engeland, Duitsland en de eilanden Curacao en Bonaire. Zoals bekend werden alle politieke partijen van de Antillen uitgenodigd. Van Aruba hebben AVP en PPA reeds laten weten verstek te laten gaan, terwijl vermoedelijk RUBA eveneens niet zal verschijnen. De afwezigheid van de AVP en RUBA is te wijten omdat men vindt dat de MEP de sociaal democratische gedachten niet in praktijk brengt.

Voor het congres wordt van elke vakbond op Aruba een vertegenwoordiger uitgenodigd. In verband met het congres zal er in Sheratonhotel een perscentrum worden ingericht. Hier zullen de nodige faciliteiten voor internationale en lokale pers aanwezig zijn. Tevens bestaat de mogelijkheid om contacten te leggen met met congres leden en het afnemen van individuele interviews.

QUITO — Dit jaar zal Ecuador aardgas gaan exporteren dat men niet nodig heeft voor eigen gebruik. Zo blijkt uit een communique van de Latijnsamerikaanse energie organisatie Olade. Verleden ... is de aardgas produktie bijna 30 procent toegenomen, zodat men zijn invoer met de tien procent kon verminderen. In de loop van 1981 wordt een nieuw aardgasveld in produktie genomen, reden voor de te verwachten export.

OPLEVERING VAN HOTEL-VAKSCHOOL BEGIN 1982

ORANJESTAD — De bouw van de hotelvakschool op de Eagle zal begin volgend jaar worden opgeleverd. Dit centrum zal vermoedelijk geleid worden door een stichting, waarin het eilandsbestuur, de AHATA en de FTA vertegenwoordigd zullen zijn. Zo melddie de eilandelijke voorlichtingsdienst. Een executive directeur zal aan het hoofd staan van een staf van ongeveer 20 docenten aan deze school.

Het gebouw heeft accomodatie-mogelijkheden voor 250 studenten en beschikt verder over lokalen voor instructie, een hotel van 50 kamers, een audiovisueel centrum, keuken, restaurant, cafetaria en andere faciliteiten. In de toeristen sector op Aruba zijn momenteel 3600 personen werkzaam, hetgeen 16 procent is van de arbeidsmarkt. Volgens de Amerikaanse deskundige op toeristengebied, de heer Bernard Spinrad, kan in 1985 de werkgelegenheid in de hotelsector uitgebreid worden met een extra 1900 personen.

Ontslag ged. Bareño nog niet aan orde in raad?

ORANJESTAD — Niet verwacht wordt dat de kwestie van het aftreden van gedeputeerde Grace Bareno --die afgelopen zaterdag officieel haar brief voor ontslag aan gezaghebber Frans Figaroa over handigde - zal worden behandeld in de komende raadsvergadering. Artikel 52 van de ERNA schrijft voor dat bij ontslag van een gedeputeerde zo mogelijk in de eerst volgende vergadering in de opengevallen plaats wordt voorzien. Aangezien gedeputeerde Grace Bareno heeft laten weten dat zij een en ander eerst nog eens goed wil overdenken kan aangenomen worden dat de meerderheidspartij in de raad waartoe mej Bareno behoort, gebruik zal maken van de woorden" zo mogelijk" hetgeen dus ook in een volgende vergadering kan geschieden.

Inbraak in overheids-opslagplaats

SAN NICOLAS — Bij de recherche kwam vanmorgen de melding binnen dat in de Gouvernements-opslagplaats te Wela, onbekenden getracht hadden in te breken. Een poging werd gedaan om de ijzeren deur van de dynamiet-opslagplaats te breken, doch men slaagde hier niet in. Het gelukte de onbekenden wel zich toegang te verschaffen tot andere opslagplaatsen, maar de recherche kon nog niet vaststellen of men iets meegenomen heeft. Daarin wordt onder ander vuurwerk opgeslagen. De recherche is bezig met een grondig onderzoek.

ORANJESTAD — Via de Eilandelijke voorlichtingsdienst heeft de commissie die de belast is met de activiteiten ter gelegenheid van het eerste lustrum van de inauguratie van de Arubaanse vlag en het volkslied, een beroep gedaan op de handelaren om 18 maart de vitrine's van hun zaken feestelijk te versieren.

MAN-pamflet laakt vonnis in COT-zaak

WILLEMSTAD — De politieke partij MAN heeft in een pamflet dat gisteren en vandaag op straat werd uitgedeeld, ernstig protest aangetekend tegen wat genoemd wordt de onrechtvaardigheid tegen het eiland Curacao in verband met het rechterlijk vonnis in de Cot-zaak.

In het pamflet wordt verklaard dat de rechterlijke uitspraak zal worden gerespecteerd maar dat alle wegen bewandeld zullen worden om Curacao te geven wat haar toekomt.

Het eilandgebied Curacao, zo vindt de partij, is in de rechtszaal veroordeeld vanwege de verdediging van haar eigen rechten. Dat is even onrechtvaardig voor de MAN als de eis van Shell en COT voor een belastingvrijdom van 10 tot 11 jaar, wat als voorwaarde gold om zich op Curacao te vestigen.

In het MAN-pamflet wordt nog gewezen op de verdeeldheid die de maatschappijen hebben gezaaid tussen de centrale en eilandelijke overheden. De centrale regering, eerst onder leiding van Isa daarna van Juancho Evertsz, zou volgens de partij tegen de belangen van Curacao hebben gehandeld door de wetten op twijfelachtige wijze te interpreteren.

Onrechtvaardig noemt de MAN het feit dat een maatschappij met een miljoenenwinst opereert op grondgebied van Curacao en daarvoor geen belasting betaalt aan het eiland terwijl er ook geen nieuwe arbeidsplaatsen zijn gecreeerd door het bedrijf omdat Shell werknemers toendertijd zijn opgenomen in COT-dienst. Omdat de Shell sedert 1917 op Curacao opereert en later op Aruba, had de maatschappij niet in aanmerking mogen komen voor de belastingvrijdom, vindt de blauwe partij.

Geen klacht

WILLEMSTAD — De politie van Philipsburg op Sint Maarten moest onlangs uitrukken in verband met een mishandelingszaak te Dutch quarter. Bij aankomst bleek de ambulance al met de twee slachtoffers naar het ziekenhuis te zijn gereden. De uit het buitenland afkomstige dame had snijwonden boven haar dij opgelopen en boven haar lip. Zij vertelde, dat zij ruzie had gehad met de man met wie zij samenleeft. Deze had op een gegeven ogenblik een mes gepakt en haar daarmee gesneden. Zij had kans gezien het mes te pakken en hem daarmee ook een verwonding toegebracht. Dit laatste bleek te kloppen. Zijn verhaal was echter totaal anders. Hij zei dat de dame het mes het eerst had gebruikt en dat hij toen op zijn beurt kans had gezien om het wapen te pakken en haar toen had gestoken.

Hoe dan ook: de politie kon er niet meteen uitkomen. Daar kwam nog bij dat het duo er geen behoefte aan had om aangifte van het gebeuren te doen. Zo berichtte het SM-weekblad Clarion.

Marihuana plantjes aangetroffen

WILLEMSTAD — De Sintmaartense politie heeft onlangs een vijftiental marihuanaplantjes vernietigd. De zaak kwam aan het rollen toen een zeventienjarige man de [illegible] er bij zijn buren kennelijk marihuana verbouwd werd. Het bleek de veertienjarige dochter van de buren te zijn, die streng werd onderhouden, maar daarna gezien haar leeftijd naar huis kon terugkeren. Hierover berichtte het SM weekblad Clarion.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 12:00 uur: Half tot zwaar bewolkt met voornamelijk tijdens de ochtenduren plaatselijke buien. Overwegend matige oostelijke wind.

Het weeroverzicht: Door aanvoer van vochtige enigszins onstabiele lucht, is de [illegible] en buien[illegible] op de Benedenwindse eilanden toegenomen. Hoewel gedurende de komende 24 uur zich tijdelijk opklaringen zullen voordoen, wordt nog vrij veel bewolking met verspreid voorkomende buien verwacht.

CARNAVALSPROGRAMMA VOOR SINT MAARTEN

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense carnaval wordt dit jaar van 18 april tot 5 mei gevierd. Het nieuwe carnavalscomité is bezig met de voorbereidingen en heeft meegedeeld dat men zich strikt aan het schema en het programma zal houden.

Een beroep wordt gedaan op het publiek om zijn medewerking te verlenen.

Een noviteit is dat de verkiezing van de carnavalskoningin nu districtsgewijze zal gebeuren (zoals op Aruba red., Am). Men werkt met de volgende negen districten: Philipsburg, Point Blanche, Lower prince quarter, Upper princes quarter, Cole bay en Cul Hill, [illegible] Mary's fancy, [illegible] St Peters, [illegible] en verder [illegible].

Het comité doet ook een beroep op [illegible] om zich op te geven en op kandidaten voor [illegible]; ook hoopt men op deelname voor de [illegible] en op groepen die aan de optocht gaan meedoen.

Het voorlopige programma, zoals het SM-weekblad Clarion dat bekend maakt, ziet er als volgt uit: Prins-parade en opening van Carnaval village op woensdag 22 april, variety show op 23 april, calypso voorronden op 24 en 25 april, jeugdkoningin-verkiezing op zondag 26 april, calypso finale op 27 april variety shows op 28 en 29 april, jeugd parade op 30 april, queen show op 1 mei, variety show op 2 mei, jouvert jump-up en old mask parade op zondag 3 mei, grote optocht, ook op 3 mei, vervolg daarvan op 4 mei en old mask parade en verbranden rey momo op dinsdag 5 mei. Tot zover Clarion.

VN-zegels en kaart in Gehandicapten-jaar

WILLEMSTAD — De [illegible] der Verenigde Naties gaan in verband met het jaar van de gehandicapten een serie speciale postzegels uit en [illegible] kaart. Het gaat om een serie van zes zegels in een gevarieerde oplage, die [illegible] tussen de 1,6 en 2,1 miljoen stuks terwijl van de kaart [illegible] duizend exemplaren gedrukt zijn. Het drukwerk is verzorgd [illegible] in Spanje; de ontwerpen zijn van Sophia van Heeswijk (Berlijn) en G.P. van der Hyde (Australie) wat de zegels betreft en van Thomas Lee uit China voor de kaart. De uitgifte is begonnen op 6 maart.

Plannen van Groot Kwartier buurtcentrum

WILLEMSTAD — Het Buurtcentrum Groot Kwartier zag in 1980 het aantal deelnemers aan de verschillende cursussen stijgen tot 220. In een kort overzicht wordt er op gewezen, dat men de instuif-activiteiten in 1980 intensiveerde, terwijl ook talrijke andere activiteiten werden ontplooid voor de jeugd en voor de volwassenen. Met behulp van Nederland kon men asfalteren, met die van het Julianafonds kon men een modelbiljart tafel aanschaffen; binnenkort beginnen de biljartlessen. Een van de plannen is de oprichting van een videotheek "ter bestrijding van sociaal-maatschappelijke problemen."

Twee medewerkers kunnen een stage lopen in Nederland bij een video centrum. Een ander plan is de oprichting van een adviescentrum voor de buurt. Dit plan is al in een vergevorderd stadium. Dit alles was mede mogelijk door de steun in de vorm van donaties welke men mocht ontvangen. Het bestuur van het Groot Kwartier - BC hoopt dat de donateurs het werk zullen blijven steunen.

Minister Eisden overweegt afkoelingsperiode

PHILIPSBURG — Minister van Arbeid Jules Eisden heeft vanmorgen via de persmedia op Sint Maarten een dringend beroep gedaan op de UFA en de bevolking om in het geschil tussen de UFA en Mullet Bay [illegible] bewindsman betreurde het dat in het belang van de bevolking en in het bijzonder de werknemers bij Mullet Bay geen oplossing was bereikt. Hij voegde eraan toe, de UFA op het hart te hebben gedrukt bij eventuele acties vooral het toerisme en de economie van Sint Maarten geen schade toe te brengen. De minister wees erop dat nu geen overeenstemming is bereikt de regering nog als enige alternatief heeft om een afkoelingsperiode af te kondigen. Deze afkoelingsperiode werd nog niet afgekondigd, doch uit de verklaring van de minister bleek wel dat hij dit ernstig overweegt. Verwacht wordt dat hij een en ander vandaag met premier Don Martina zal bespreken, wanneer deze Sint Maarten bezoekt.

Personalia

DR LUIS Carlos Ochoa is benoemd tot operations manager van de Pan American health organization (PAHO) als opvolger van dr Martin Vazquez, die bijna een kwart eeuw werkzaam is geweest bij de PAHO. Dr Ochoa was werkzaam voor de Paho in Argentinië.

T'asina nos ta miré: Vonnis in COT-zaak is een bewijs van klassejustitie

WILLEMSTAD — Evenals de VLC-voorzitter Errol Cova eerder deze week in de Amigoe ernstige kritiek leverde op rechterlijke uitspraak inzake de COT-belasting, heeft een bondswoordvoerder gisteren ook boute uitspraken gedaan in het radioprogramma van de bond. Niet alleen is het vertrouwen in de justitie geschonden, maar tevens is het vonnis een duidelijk bewijs van klassejustitie, liet de bondsman weten.

De VLC, zo werd gisteren in het programma T'asina nos ta miré gesteld, heeft de indruk dat de rechters reeds een mening waren toegedaan en daarna pas argumenten hebben gezocht om die mening in het voordeel van Shell/COT te staven. Dit druist volgens de bondswoordvoerder in tegen alle regels van onpartijdigheid.

Een vonnis mag geen rekening houden met de economische macht van één der partijen terwijl dat vonnis een voorbeeld moet zijn in de gemeenschap. Noch subjektieve houdingen noch politieke tendenzen mogen voorkomen in een vonnis, stelde hij.

Volgens de bondswoordvoerder is door het vonnis op kéiharde wijze de hoogste macht van een land belachelijk gemaakt ten opzichte van de economische macht van de multinational Shell/COT.

"Het is onaanvaardbaar voor een volk", aldus de VLC-woordvoerder, "dat zijn regering via alle beschikbare legale instrumenten een wet uitvaardigt om een heel klein deel te ontvangen van de astronomische winsten van een multinational, en wordt weggevaagd door een hof van justitie met argumenten waarvoor je geen jurist hoeft te zijn om te bemerken dat die tegen alle fundamentele regels van de rechtspraak indruisen".

De VLC riep dan ook op tot een massaal protest, ook internationaal, om de eigenwaarde en liefde voor het vaderland te tonen.

Sami-Sail: een vertoon van oude en nieuwe cultuur

Succesvolle "warming-up" zeilrace te Boca Sami

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag kon er op Boca Sint Michiel genoten worden van een mooi kijkspel namelijk de "warming-up" voor de op 30 april en 1 mei te varen regatta Sami-Sail. De baai ontleent zich er uitstekend voor en iedereen was dik tevreden. De zeilplanken, Catamarans, kleine vissersboten en Sunfishes waren van de partij. Al bij al kleurrijk met veel beweging, echt meer dan een lust voor het oog.

De windsurfers hielden er een estafette, er waren ploegen van twee zeilers die om een boei voeren en daarna bij een boot wisselden. Ieder een rondje varen en dan als de ploeggenoot voer, kon er worden uitgerust. De estafette duurde drie uur. Hetgeen gebeurde was een unicum want het is hier in de Antillen nog nooit te voren georganiseert. De organisatie was perfect en was te danken aan de AWA, de windsurf organisatie van Curaçao.

Voorzitter Adriaan Bakker reikte omstreeks vier uur de prijzen uit aan de winnaars, te weten ploeg Nagel 1, ploeg Tobai 2, en ploeg Dolk 3. De zeilplanken waren op één na allemaal met de auto gekomen, de Catamarans waren echter over zee gekomen en dat duurde iets langer als verwacht werd. De wind was namelijk niet zo sterk als voor in de week was verwacht.

TeleCuraçao had de wind ook niet mee, maar uiteindelijk is alles voor elkaar gekomen. Na dus op eigen kracht (wind) te zijn aangekomen met Luckman als gelukkige winnaar — met zo'n naam moet je ook wel winnen — voeren de Cats nog iets rond en meerden af bij de Marine om een biertje te pikken. Ieder heeft op deze manier de baai verkend en alles bij elkaar is men dik tevreden. ... de organisatie kon rustig adem halen, zelfs de wind heeft zij het dan niet met al zijn kracht, goed meegewerkt.

SUNFISH

De sunfish-zeilers die jammer genoeg met een gering aantal mensen kwamen varen, gaven een demonstratie. Ook zij waren enthousiast over het vaarwater. Toch is het niet zo kant en klaar of het hapert hier en daar. Nu was dat het geval met de windsurfers, zij kwamen tot de conclusie dat men met de echte regatta enige dingen anders zullen aanpakken. De door hen gevaren baan was alleen maar halve wind varen en dat is met zo'n plank erg moeilijk, dit laatste zal mogelijk betekenen dat men de volgende keer naar een Olympische driehoek gaat. In de baai was goed te surfen, getuige het grote aantal surfers dat even naar de steiger ging om een hapje te eten of een slokje te drinken.

Alles bij elkaar waren de boten, die zondag te gast waren, erg tevreden en de mensen van "Boca" erg ingenomen met deze kleurige festiviteit. Het meest van alles imponeerden de Cats als ze op een been voeren. Catamarans beter bekend als Cats bestaan uit twee smalle kano's naast elkaar en soms blijft er maar één in het water. Sommige mensen hadden dat tot nu toe alleen op de tv gezien. De surfplanken genoten ook van veel aandacht, maar men vond het vallen en opstaan eigenlijk op den duur minder aantrekkelijk.

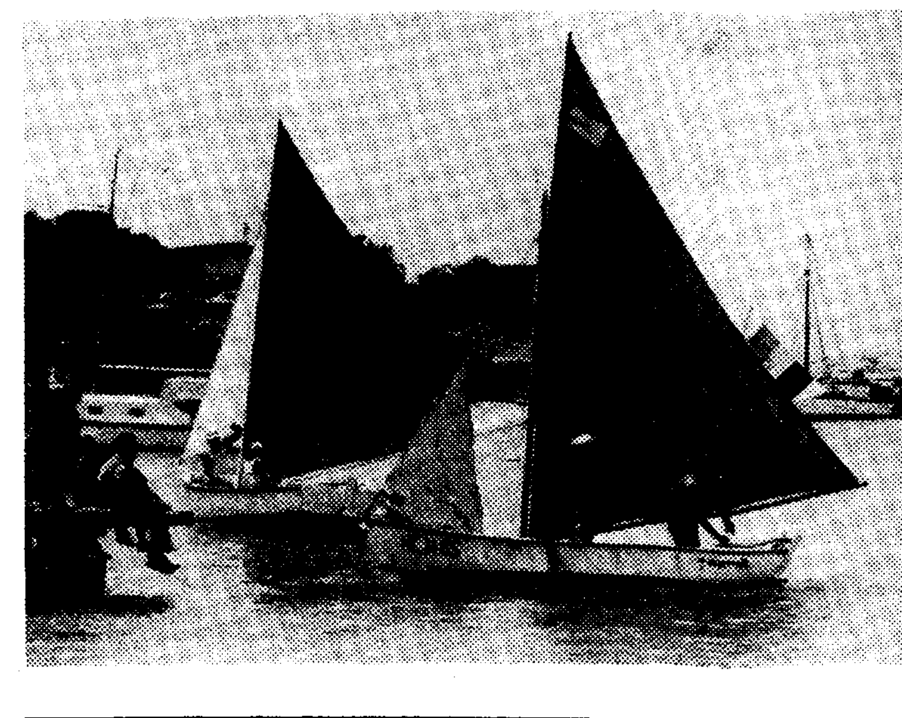
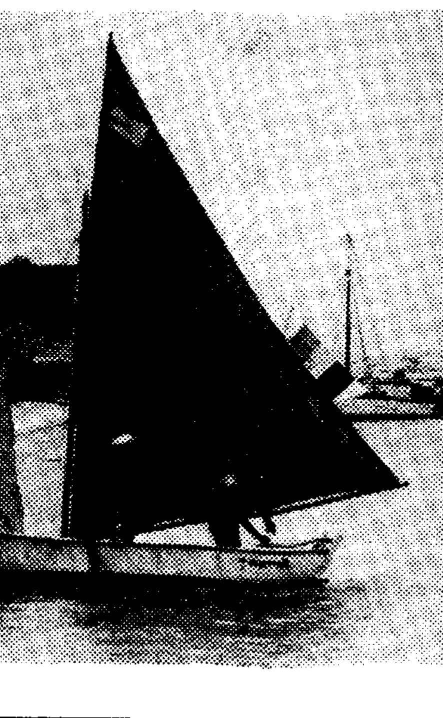
VISSERSBOTEN

De experts bij uitstek waren de vissers die hier in hun thuishaven voeren en hoe? Zij voeren ver Bullenbaai in om daar te starten en dan te strijden om de eerste plaats bij aankomst in Sint Michielsbaai. Vanaf negen uur waren ze al bezig geweest met het voorbereiden van hun schepen. Varen met zeilschepen is een traditie van eeuwen, vooral voor visserslui een cultureel gemeen goed. Vaak lijkt het er op dat zeilen een stukje ontspanningscultuur is, maar dat hebben we dan toch aan de vissers te danken. Op de steiger van Boca stonden een groot aantal vissers en hun ogen lieten de vissersbootjes geen moment los. Krachttermen kwamen er aan te pas als een deelnemer iets deed waar men het niet mee eens was. Wat dat betreft, kan men bij het skutsje silen in Friesland, op een dokyard aan de Theems of op de steiger van Boca steeds weer hetzelfde horen in elke keer een andere taal, en altijd weer is het de zee die de omstandigheden bepaald.

INSCHRIJFFORMULIER

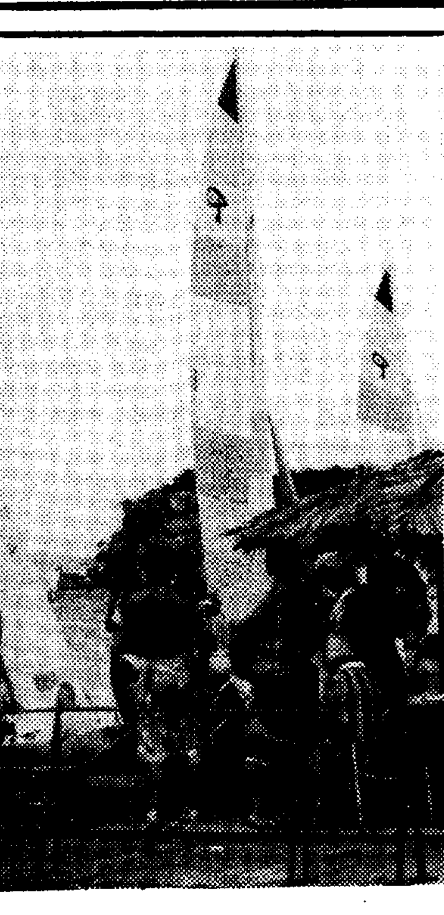
Deelnemers hebben tijdens de Regatta van 30 april en 1 mei toegang tot de marinefaciliteiten. Om daar toegelaten te worden, krijgt men bij inschrijving een speciaal T-shirt. Als U vóór 30 maart 1981 onderstaand strookje invult en inlevert bij de wedstrijdcommissaris van Uw Zeilclub, bent U verzekerd van Uw T-shirt.

Naam .... Boottype ....
Aantal bemanningsleden .... Maten T-shirts ....



WILLEMSTAD — Op de fotocombinatie een beeld van de activiteiten die het afgelopen zondag onder grote publieke belangstelling werd gadegeslagen tijdens de "warming-up" zeilrace te Boca Sami in verband met de regatta van 30 april en 1 mei. Windsurfers in aktie tijdens de zeilestafette die prima werd georganiseerd door de windsurforganisatie AWA. Vissers bezig met het gereed maken van hun boten, enkele Catamarans afgemeerd bij de marine steiger en "last but not least" een gedeelte van het in groten getale aanwezige publiek.

Protest Nederlandse tafeltennisbond bij de ITTF

VOORBURG — De Koninklijke Nederlandse Tafeltennisbond heeft vandaag per telegram scherp geprotesteerd tegen de indeling van het Nederlands damesteam in de tweede categorie van het toernooi om de wereldkampioenschappen in Novisad. Bij de vorige wereldkampioenschappen in Pjongjang handhaafde de Nederlandse damesploeg zich in de eerste categorie. Bij de loting voor het toernooi in Novisad kwam uit dat Nederland in de tweede categorie was ingedeeld. Niet terecht, oordeelde de Nederlandse bond en stuurde een telegram naar de ITTF in Londen met het dringende verzoek op de indeling terug te komen. Er werden afschriften gestuurd naar het organisatiecomité in Novisad en verschillende commissie van de ITTF.

Resultaten Bridgeclub "Corsow"

WILLEMSTAD — Op vrijdag jongsleden werd door bridgeclub "Corsow" een clubavond gehouden, die door diverse paren werd beschouwd als een nuttige oefening voor de finales van de Curacaose kampioenschappen. De 22 ingeschreven paren speelden in één poule; de uitslag luidde: 1. Mevr Bongers - Hr Brown 64.82%; 2. Mevr Van Krimpen - Hr Best 63.93%; 3. Heren Mercera - Prinsen 60.53%; 4. Heren Dankelman - Van der Net 60.18%; 5. Mevr Vos - Heer Strick, Echtpaar Maas 56.79%; 7. Heren Hirschberg - Vos 55.71%; 8. Echtpaar Milet 54.46%; 9. Dames Geenen - Nebbeling 52.86%; 10. Heren Maas jr - De Bruyn jr 52.14%; 11. Heren Koper - Van der Pol 50.71%. De overige paren scoorden minder dan 50%.

Op vrijdag 13 maart 1981 zal op Scherpenheuvel de clubavond gewoon doorgang vinden!

De BBNA maakt bekend dat, in afwijking van eerdere mededelingen, de finale van de Curacaose parenkampioenschappen zullen worden gehouden op: vrijdag 13 maart 1981 (3 ronden) aanvang 20.00 uur, zaterdag 14 maart 1981 (2 ronden) aanvang 11.00 uur, zaterdag 14 maart 1981 (3 ronden) aanvang 14.00 uur.

Lista di hungadó di LL i SL mester ser entrega awe

WILLEMSTAD — Direktiva di Curacao Little League ta partisipa na representante i manager di tur ekipo afilia n'e federashon enkuestion i tambe esnan di senior league ku e lista di hungadó enkonekshon k'e kampeonato 1981 mester ser entrega pa mas tarda awe djarason 11 di mart entre 7'or i 9'or di anochi na ofisina di LL n'e Ballpark na Suffisant. Esaki ta e ultimo aviso enkonekshon ku e lista di hungadó, ya ku e kampeonato ta pendiente pa kuminsa na fin di mart.

Direktiva di LL ta spera ku nan por konta ku e koperashon di un i tur.

Viktoria pa Sithoc i Athene

Torneo di basketbòl "Kopa Beatrix"

WILLEMSTAD — E torneo di basketbòl p'e kopa Beatrix a kuminsa djadumingu ultimo riba e kancha di St Thomas College na Seru di Otrabanda ku dos partido for di kua Sithoc den kategoria maskulino superior i Athene den kategoria femenino tambe superior a sali vensedó.

Sithoc despues di un komienso un tiki swak, hungando prinsipalmente e estilo di "men to men" (esdesir kada hungadó ta kuida un kontra partida) a kambia nan estilo di wega pa "zone defense" i ku esaki tambe a pasa pa domina e ekipo di Zeemacht por kompleto.

Pa sigur sinku minüt e ekipo di Zeemacht ku "Pototo" De Koning na kabes -alabes e presidente di Sithoc i dje federashon di basketbòl lokal- a sabi di mantene un ventaha riba e fuerte ekipo di Sithoc, 7-2. Sinembargo na momentu ku Sithoc a kambia su estilo di wega e ventaha di Zeemacht a para kaba na nada. Kon ku bai bin De Koning a mustra su mes muchanan ku Sithoc no ta shen porshento ora ta trata di e estilo di wega di defende kada hungadó.

Kenneth "Django" Labordus i Philip "Tuti" Sofia a kuminsa bora e basket defende pa Zeemacht na nan antoho i Sithoc a tuma ventaha tambe di 40-20 na half.

Despues di sosiegu Sithoc a domina e partido por kompletu i tabata prinsipalmente e dos hungadonan ariba menshona huntu ku Rudsel "Lala" Zimmerman kendenan tabata pasa den e defensa di Zeemacht sin niun klase di difikultat. Na final Sithoc a subi shen punto a kosto di e ekipo komanda pa De Koning, 109-46. Remarkabel tabata si ku e hungadó Fluonia di Zeemacht a hanya por lo menos binti bala franko pa anota, sinembargo ela desperdisia nan tur.

Topscorer pa Sithoc tabata Philip "Tuti" Sofia ku 26 punto i pa Zeemacht Ivan Strick ku 17 punto.

ATHENE-OLYMPIC

Olympic femenino djadumingu ultimo mester a baha kabes pa Athene -por sierto den un partido hopi limitá na e emoshon i kua nivel- ku skor di 32-24. E ekipo di Olympic a demonstra un debilidat enorme, despues di ku varios hungadó klave a bai forma parti di otro ekipo. Na half e partido tabata 12-9 na fabor di Athene. Un produktividat por sierto hopi abou di ambos ekipo. Topscorer pa Athene tabata Evelyne Coffie ku 14 punto i pa Olympic Diana Douglas ku 11 punto.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua mayan djahuebs riba e kancha di St Thomas College na Hoogstraat ku dos partido. Pa mitar di ocho Sithoc junior ta enfrenta Athene junior i pa 9'or Dragons lo enfrenta Aquino den kategoria maskulino superior. Tur amante di basketbòl ta bon bini.

WILLEMSTAD — Kenneth "Django" Labordus anotando un di e tantisimo puntonan pa su ekipo Sithoc mientras ku nan presidente De Koning kende ta forma parti di Zeemacht atentamente ta sigi e hugada. Sithoc a gana fasilmente ku skor di 109-46.




Wild Cats i Fuji un viktoria for di final

Pichingolo i Tigres mester a baha kabes

WILLEMSTAD — "Play-off" di sòftbòl a kontinua ayeranochi den stadion di SUBT na Kintjan ku Wild Cats Coca Cola i Fuji Film logrando un viktoria importante riba respektivamente Pinchingolo Hilton Casino i Tigres ku skor di 4-1 i 15-7. E partido valido p'e semi final femenino tabata di un nivel hopi bon, kontrali n'esun entre Tigres i Fuji valido pa kategoria maskulino.

E hungadó klave den e viktoria ku Wild Cats a logra ayeranochi tabata sin duda Meredith Riley, kende a demonstra un bon dominio riba e hungadónan di Pichingolo. Pichingolo a habri e partido tumando ventaha di 1-0. Esaki tabata sinembargo e prome i ultimo kareda ku Riley a permiti na su adversario. Wild Cats na su turno a reakshona den di tres ku dos kareda i tuma ventaha di 2-1 kua nan no a perde mas. Magaly Iltes tabata òutor di e dos karedanan konektando un tremendo triple, empuhando Merelin Petrona i Mirelva Iltes. Den e siguiente inning Wild Cats a bolbe krusa e plato di kas na dos okashon, pero e bia aki sin konekta niun solo hit. Nan a probecha di dos base por bola un sakrifisio, un eror en tiru di e pitcher Shareen Leito i tambe un wild pitch p'asina amplia nan ventaha.

Tabata Norma Carolina kende a drenta di relevo i a serra e inning pa Pichingolo, sinembargo ya e daño tabata hasi.

Pitcher ganadó a resulta Meredith Riley, perdedó Shareen Leito. Pa Wild Cats: 4 kareda; 3 hit i 2 eror, na bate a destaka Magaly Iltes kende a konekta di 4-2. Pa Pinchingolo: 1 kareda; 5 hit i 1 eror, Silvania Asencion a konekta di 3-2.

Wild Cats di e forma aki a pika dilanti 1-0 den e "play-off" semi final i ku un viktoria djahuebs awor nan lo pasa p'e buelta final kontra di Rising Trotters, kontra kua ekipo nan a perde den e prome serie.

TIGRES—FUJI

E partido entre Fuji i Tigres te den di kuater ainda tabata di bon nivel ku Tigres hibando ventaha di 4-3. Sinembargo despues di e inning enkuestion nivel dje partido a baha te asta bou di sero.

Glenn Felida kende durante di henter e kampeonato a tira kasi tur wega i ayeranochi-despues di ku djaluna tambe ela tira- a bolbe presenta riba montikulo. I tabata bisto ku Felida lo no por a bai domina e ekipo adverso ya ku komo hende elo mester tabata kansa. Ronald "Doble" Schoop tumando na konsiderashon ku nan no a laguele habri e partido di ayeranochi i pa kolmo a butele den e alineashon komo hungadó designa a disgusta asina tantu ku ela bandona e tereno di wega.

Finalmente tabata Glenn Felida mes kende a kana baha for di e posishon di pitcher, despues di ku ela sorporta varios hit. Na loga di Felida a presenta un otro pitcher i pa kolmo sin kalenta. Cerryl Nicia di Fuji a probecha dje kontrol i velosidat defisiente dje pitcher enkuestion konektando un tremendo homerun ku basenan yen.

KONTINUASHON

Tigres mayan ku lomba kontra di muraya lo mester bai hasi un milager pa nan logra un viktoria. Fuji a kambio lo bini desidido pa gana i asina klasifika p'e "play-off" final kontra di Nabco. E partido aki ta programa pa mitar di ocho. Pa 9'or Wild Cats lo enfrenta Pichingolo.

Rufo's Stars a gana torneo di domino organisa pa Ultimo Ora

WILLEMSTAD — E ekipo di domino Rufo's Stars a sabi di konkista e titulo di kampeon durante dje torneo di domino kua a ser organisa ultimamente p'e ekipo Ultimo Ora den sentro di bario Montagne. Na di dos luga a finalisa e propio ekipo di Ultimo Ora, sigui pa Nooit Gedacht. E ekipo Ultimo Ora ta gradisi tur e partisipantenan kende a kontribui di moda ku e torneo por a bira un eksito.

Nederlandse schaaktitel voor Timman of Donner

LEEUWARDEN — Het Nederlands schaakkampioenschap 1981 komt terecht bij grootmeester Jan Hein Donner en/of collega Jan Timman. Dat mag na de twaalfde en voorlaatste ronde van het titeltoernooi in Leeuwarden als vaststaand worden aangenomen. Het meest opmerkelijke resultaat van gisteren was de nederlaag, die koploper Donner te slikken kreeg van Hans Ree. Na een gelijk staand middenspel ging de met zwart spelende Donner in de fout. Hij verloor een pion en zag de witte C-pion steeds verder naar de onderste lijn oprukken. Toen de problemen zich opstapelden en de situatie er met de zet slechter op werd, staakte Donner de strijd.

Timman had Donner met een overwinning kunnen passeren. Hij slaagde er echter met zwart niet in iets tastbaars tegen de jonge Stehouwer te bereiken en moest in remise (zelf aangeboden) berusten. Mochten Donner en Timman gelijk op de eerste plaats eindigen, dan mogen zij de eerste en de tweede prijs, respectievelijk 6000 en 4000 gulden, verdelen.

Vier spelers maken nog aanspraken op de derde plaats: Langeweg, Ree, Van der Wiel en Ligterink. Met uitzondering van Ree speelden deze kandidaten allen remise. Van der Vliet en Grooten zorgden voor een onvoorstelbaar tijdnoodtumult. Grooten hield zijn zenuwen het best in bedwang en won. Daardoor kwam hij weer wat bij de "mensen".

Oppositie in Zuid-Afrika tegen rugbytoernee

JOHANNESBURG — De Zuidafrikaanse oppositiepartij (PFP) is van mening dat de vastgestelde rugbytoernee van het Zuidafrikaanse team naar Nieuw-Zeeland geen doorgang moet vinden. Een woordvoerder van de PFP, David Dalling, verklaarde gisteravond: Nieuw-Zeelands mening is duidelijk: we zouden het land door deze toernee in verlegenheid brengen. De premier van Nieuw-Zeeland, Robert Muldoon, zei eerder dat hij de voor juli en augustus vastgestelde toernee niet goedkeurde. Dalling sloot zich bij deze uitspraak aan met: gezien de verklaring van de premier zou de toernee moeten worden afgelast. De laatste keer dat de Zuidafrikaanse ploeg de Springbokken Nieuw-Zeeland bezocht was in 1965. Sinds 1974 heeft de nationale ploeg geen wedstrijden meer in een belangrijk rugbyland gespeeld.

Leo Beenhakker naar Spanje

AMSTERDAM — Leo Beenhakker, de hoofdcoach van Ajax, heeft zich voor twee jaar verbonden aan de Spaanse club Real Zaragozza. Het contract is in Spanje getekend. De verbintenis gaat in op 1 juli. Voorts is sprake van een optie van een jaar.

Aldo in softbol-finale-serie

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion wordt morgenavond de eerste finalewedstrijd gespeeld voor het Softbalkampioenschap (heren) van Aruba tussen Casa Haime Ballantine en Aldo. Ballantine classificeerde zich reeds vorige week na twee overwinningen op Aldo, terwijl Aldo in de ontmoetingen tegen Aruba Video center eveneens tweemaal won. Gisteravond behaalde Aldo een 5-4 zege op Video center, welke overwinning tevens de classificatie voor de finale betekende.

De tweede ontmoeting Ballantine-Aldo is geprogrammeerd voor aanstaande maandag, eveneens in het stadion.

Voorts wordt morgenavond in het Lago Sportpark de finale van de C-klasse gespeeld tussen Weg Rooi Hundo stars en Sabana Grandi stars, terwijl vrijdagavond in het stadion de dames semi-finale voortgezet zal worden tussen Borden en Pepsi Cola.

TE HUUR
CENTRAAL GELEGEN
GOED GEMEUBILEERD HUIS
met zitkamer, eetkamer, 2 slaapkamers, airco, douche, porch vóór en achter en keuken voorzien van grote ijskast + vriezer, afwasmachine.
Brieven onder No. W 55 van dit blad, Curaçao.

HOUDT OPTICA OTRABANDA VOOR OGEN

Zie onze collectie monturen en prachtige zonnebrillen...
Er is altijd een montuur van Uw gading bij.
Voor alle "bril-problemen".

Optica Otrabanda
BREEDESTRAAT (O.) 104 TEL. 24344

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag, 25 maart 1981, des voormiddags om 10.00 uur, zal ten overstaan en ten kantore van ondergetekende notaris, krachtens rechterlijk bevel, in het openbaar worden verkocht:

Het woonhuis Nightingaleweg 6,

met het erfpachtsrecht op de daarbij behorende grond, groot 1.180 m2, kadastraal bekend als Afdeling 5, Sectie 2R, nummer 60.

De veilingsvoorwaarden zullen vanaf 16 maart a.s. ter inzage liggen ten kantore van ondergetekende en zullen onder meer inhouden dat de executant het recht heeft van iedere bieder vóór aanvang of tijdens de veiling de overlegging van een voor de executant aanvaardbare garantie te eisen, zulks tot een bedrag tenminste gelijk aan zijn bod en de kosten.

Mr. H.A. Sperwer
notaris
Columbusstraat 1—A
tel.: 612885/612886/612887.

Bij het ALGEMEEN PENSIOENFONDS VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN bestaan er vacatures in de afdelingen Boekhouding en Interne Controle.

Gevraagd wordt:

A. Administratieve krachten

Minimum vereisten:
H.A.V.O./V.W.O. met typediploma.

B. Boekhoudkundige krachten

Opleiding:
Minimum P.D. bij voorkeur in het bezit van M.B.A.-diploma.

Sollicitaties onder overlegging van diploma(s) en getuigschrift(en) te richten aan het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen, de Ruyterkade 61, alhier.

De Direkteur,
DRS. E.J. PROFET.

DIENST BEWARING VAN HYPOTHEKEN, KADASTER EN SCHEEPSBEWIJZEN

WAARSCHUWING

De aandacht van belanghebbenden wordt erop gevestigd, dat de eigenaar van een in het scheepsregister in de Nederlandse Antillen teboekgesteld schip, ingevolge artikelen 360 e.v. van het Wetboek van Koophandel verplicht is, aangifte te doen ten kantore van het eiland alwaar het schip is teboekgesteld:
a. van wijziging, bij verandering van naam, [illegible] indicatie, enz.
b. van [illegible], ingeval het schip naar het buitenland verkocht is, vergaan of gesloopt is, enz.
[illegible]

De [illegible]
E.M. [illegible]

[illegible] Nederlandse Antillen roept [illegible] te worden tot

[illegible]

[illegible]

[illegible] opleiding op St. Maarten [illegible]

[illegible] bezit te zijn van het H.A.V.O. diploma [illegible] die dit jaar hopen af te studeren kunnen nu reeds solliciteren.

Bedoelde cursus (dagopleiding) zal ongeveer 18 maanden in beslag nemen en bestaat zowel uit theoretische als praktische vorming.

Een psychologische test zal deel uitmaken van de selectie procedure. Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatie te richten aan de heer Minister van Financiën, Fort Amsterdam, Curaçao N.A.

The New Motorists' Accident Plan
PAYS YOU f. 166.000
for as LITTLE as f. 0,34 per day.

With all the cars on the road today, it's no wonder that automobile accidents are on the rise..., accidents which are a major cause of injury, hospitalization or death.

One careless slip by an inattentive driver is all it would take to put you flat on your back in the hospital, wondering what happened...... and who is going to pay the bills. Or worse, another driver's momentary negligence could prove fatal for you, leaving your family unprepared to carry on without your financial support.

The Motorists' Accident Plan can help "soften the blow". With the new Motorists' Accident Plan from ALICO (American Life Insurance Company) you can protect yourself and your family against a financial crisis by an automobile accident...for less than the cost of your daily newspaper. The Motorists' Accident Plan will pay up to f. 6000 a month (f. 200 a day) that's f. 72.000 a year for up to two years,-- (a total of f. 144.000)--whenever and wherever you're hospitalized due to an automobile accident. That's cash--when you need it most-- which you can use to pay hospital bills not covered by other plans, routine household bills that continue to pile up while you're unemployed..., or in any other way you choose.

1. UP TO f. 144.000 IF HOSPITALIZED DUE TO ACCIDENT (f. 200 PER DAY)
2. f. 20.000 CASH FOR DEATH DUE TO ACCIDENT
3. UP TO f. 2.000 FOR MEDICAL EXPENSES IN OR OUT OF THE HOSPITAL
4. PREMIUMS NEVER INCREASE REGARDLESS OF YOUR AGE
5. ALL CASH PAID DIRECTLY TO YOU
6. COVERAGE FOR YOU AND YOUR SPOUSE

In addition, if you should die as a result of an automobile accident, the Motorists' Accident Plan will pay your beneficiary f. 20.000. That is money your loved ones will need to help them carry on without you. And should you suffer dismemberment or loss of sight, hearing or speech due to an auto accident, you will also receive a generous payment to help you cope with the difficult adjustment and rehabilitation period.

But that's not all. The Motorists' Accident Plan also pays up to f. 2000 to cover the cost of medical care you require as the result of an automobile accident, including doctor, hospital and nursing bills incurred within 12 months from the date of accident.

Best of all, the Motorists' Accident Plan covers you whenever or wherever you are driving or riding in a private automobile. So you never have to be without this valuable, three-way protection. And there are no deductibles-- you are covered from the day the accident occurs.

The New Motorists' Accident Plan PAYS

IN ADDITION TO ANY OTHER PLAN YOU MAY HAVE.-- Because the Motorists' Accident Plan has been designed as a unique supplemental form of protection, it guarantees to pay cash benefits in addition to any other benefits you may receive from another insurance company. That's right, f. 6000 a month for each and every month of hospitalization..., f. 20.000 for accidental death..., up to f. 2000 for medical expenses--no matter what other type of coverage you now have.

BENEFITS DIRECTLY TO YOU.-- Unlike other plans that pay the hospital or doctor first, the Motorists' Accident Plan pays all benefits directly to you. Claim checks will be made out to you, and the money is to spend any way that you wish.

A GUARANTEED ISSUE-PLAN AND COVERAGE FOR YOUR SPOUSE !!

• For a limited time only, you can acquire your Motorists' Accident Plan with no medical examination and no "red tape". As long as you can answer one simple question, we guarantee to issue you a policy if you are a licensed driver between the ages of 18 and 65. Simply complete the application below and return it with your low, guaranteed level premium of only f. 124 annually (that's less than f. 0,34 a day).

• Your spouse is every bit as vulnerable to an automobile accident as you are. That's why we've included an application below for your spouse, too. For the same low premium of only f. 124 annually your spouse can enjoy all the benefits of this comprehensive [illegible]

EXCLUSIONS: In addition to the exceptions listed in part II of the policy, this form shall not cover: injury occurring while the named insured is participating in an automobile race, rally, motorcross event, speed event or time trial; accident occurring while the named insured is engaged in the transportation of goods, supplies or equipment for commercial purpose, or in the carrying of passengers for hire; driving under the influence of alcohol or drugs.

Simply complete the application below and mail it, along with your first premium payment, and we will promptly forward your policy. If you prefer, you may bring the completed application and your first premium to our office: De Ruyterkade 61.

AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY CO.- De Ruyterkade [illegible] P.O. Box [illegible]

1.- NAME PROPOSED INSURED: ____ (last) ____ (first) ____ (middle)
3.- MALE ☐ FEMALE ☐
4.- INSURED'S DATE OF BIRTH: ____ (day) (month) (year)
2.- RESIDENCE ADDRESS: ____ (no.) ____ (street) ____ (country)
5.- ARE YOU A LICENSED DRIVER: ☐ Yes ☐ No
6.- NAME SPOUSE (only if buying spouse coverage): ____ (last) ____ (first) ____ (middle)
7.- SPOUSE'S DATE OF BIRTH: ____ (day) (month) (year)
8.- RATES & PAYMENT METHODS: (mark correct box)
☐ f. 124 (annual) ☐ f. 63 (semi-annual)
☐ f. 12 (monthly - with banker's order only; please bring or send first payment to office; banker's order will be sent or you may fill out at office.)
9.- SIGNATURE: ____

YOU RECEIVE A FREE GIFT !

In addition to the fine coverage provided by this plan, we would like to give you a free, eye-catching bright red stop sign key ring. It is our way of reminding you to drive carefully -- and to stop accidents before they happen. Just send the application above (or bring it to our office) along with your premium. We will see that you receive your gift and policy promptly.

ONLY ALICO COULD OFFER SUCH A REMARKABLE PLAN ! -- The Motorists' Accident Plan is offered to you by ALICO (American Life Insurance Company) a U.S.-based company with over US$ 9 billion of life insurance in force in 60 countries around the globe. Through each of our branch offices, we provide fast, efficient local claims service. ALICO is a member company of American International Group, Inc., one of the largest international insurance organizations. For 50 years, ALICO has been meeting the needs of thousands of policy holders by offering innovative coverages and excellent service, at costs that are extremely affordable.

DE RUYTERKADE 61 **ALICO**

Openbare Aanbesteding

De Direkteur van het Departement van Financiën maakt bekend, dat op woensdag 25 maart 1981 des morgens om 10.00 uur op het Departement van Financiën, Pietermaai 4 - 4e te Willemstad, Curaçao, in het openbaar zal worden aanbesteed:

Bestek no.: 79-628 AOB
Uitbreiding en verbouwing Relaisstation Landsradiodienst op Seroe Grandi te Curaçao.

Bestek en tekeningen zijn vanaf 11 maart 1981 verkrijgbaar op het Departement van Financiën, Pietermaai 4 - 4e, Willemstad, Curaçao, tegen betaling van NAf. 60,— per stel.
Aanwijzing zal worden gehouden op plaats, datum en tijd als vermeld in het bestek.

De Direkteur.

DAME ZOEKT
HUIS
met 2 kamers of
TUINHUISJE TE HUUR
Aanb. tel. 75972

NADINE'S JEWELRY N.V.
zoekt voor zijn directeur
EEN WOONHUIS
TE HUUR
met 3 slaapkamers.
1 jaar vooruitbetaling geen bezwaar. Huur tot f. 400,—.
Informatie tel. 61300
tijdens kantooruren.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITNODIGING

DERDE DR. CHARLES DE LA TRY ELLIS LEZINGENCYCLUS

Op vrijdag 13 maart 1981 om 20.30 (precies!) zal heer Drs. E.R. Lopez Ramirez een lezing houden over

„Keuze van de huwelijkspartner en de huwelijksproblemen"

Plaats: Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen
[illegible] Noordweg 111
Tijd: 20.30 uur.

Belangstellenden zijn van harte welkom.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields

Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

CLOSINGS				
ABBOTT LAB.	58 3/4	GM	GENERAL MOTORS	51 1/4
ALLIED CHEM.	51 5/8	GY	GENERAL TIRE	24
AMERADA HESS	35 5/8	GP	GEORGIA PACIFIC	28 3/4
M. AIRLINES	14	GS	GILLETTE CO	28 3/4
M. CYANAMID	30 3/8	GR	GOODRICH	26
MOTORS	4 1/8	GO	GULF OIL	36 1/2
TEL + TEL	51 1/2	HM	HOMESTAKE MN G	50 3/4
ASA LTD	46 5/8	IBM	IBM	62 1/2
ATL.RICHF.OIL	54 1/4	IP	INTL.PAPER	48 3/8
AVON PRODUCTS	37 3/4	ITT	INT. TEL + TEL	29 7/8
BACHE GROUP	22 3/8	KN	KENNECOTT	25 7/8
BANK AMERICA	26 5/8	LIT	LITTON	67 3/4
BAUSCH + LOMB	47 1/8	MMM	MINN.MNG.MFG.	59 3/4
TRICE FOODS	19	PCG	PAC.GAS + EL.	20 1/4
LEHEM STEEL	28 5/8	PN	PANAM W.A.	4 3/4
K + DECKER	19 1/2	PEP	PEPSI CO	33 1/8
ING COPR	35 1/4	PFE	PFIZER	52
OISE CASCADE	39 1/4	P	PHILIPS PETR.	46 1/4
RITISH PETR.	35 1/4	MO	PHILIP MORRIS	47
URLINGTON NORTH	62 3/4	PNC	PNEUMO CORP	33 1/8
[illegible]	50 1/4	POR	PORTEC	14 3/8
ANADIAN PACIFIC	36 1/2	PG	PROCTER + GAMBLE	72 1/4
[illegible]	46 7/8	RJR	REYNOLDS IND.	48 1/4
[illegible]	46 1/4	SFF	SANTA FE	86
ITICORP	22 1/4	SRL	SEARLE (G.D.)	27 1/2
OCA COLA	36 1/8	S	SEARS ROEBUCK	16 7/8
ONTROL DATA	61 3/4	SKL	SMITH KLINE	73 1/2
IGITAL EQUIP	82 7/8	SY	SPERRY CORP	55 3/8
PEPPER	13 3/4	SN	ST OIL IND.	66 1/2
E MINES	74 1/4	SRT	ST REGIS PAPER	39 1/8
ME PETROL	64 3/8	TDY	TELEDYNE	192
W CHEM	36 5/8	TX	TEXACO	37 3/8
PONT NEMOURS	49 1/2	TW	TRANS WORLD	20 3/4
ASTMAN KODAK	79 1/8	UK	UNION CARBIDE	59
NGELHARD M + CH	45 5/8	UNP	UNION PACIFIC	68
XXON	70 1/4	UTX	UNITED TECHN	54 5/8
EDER.DEPT.ST	33 1/4	UPJ	UPJOHN	67 1/8
LUOR	47 3/4	X	US STEEL	30 1/8
C CORP	31 7/8	WFC	WELLS FARGO	26
ORD MOTOR	21 3/4	WY	WEYERHAUSER	34 1/4
OSTER WHEELER	21 5/8	WFI	WHEELABR. FRYE	54 3/4
ERAL DYNAMICS	35 1/2	Z	WOOLWORTH	24 3/8
ERAL ELECTRIC	67 1/4	XRX	XEROX CORP	55 3/4

M CLOSINGS		
18.40	HOOGOVENS	17.70
286	KLM	83.30
54.80	NATL. NEDL.	124.50
56.40	NMB	187.50
18.20	ROYAL DUTCH	99.80
220.80	UNILEVER	132

	opening	close
New York	479	482
	460	470
New York	11.25	11.88

T ACTIVES
SONY 18 up 2/4
R C A 28 dn 2 1/2

ASE MOST ACTIVES
77 200 GULF CDA 20 1/2 dn 1/8
75 400 BOW VALLEY 14 1/4 dn 5/8

(previous)	close	VOLUME
.42	972.86	57.200.000
	dn 3.76	

BILLS RATES
13.26

FEDERAL FUNDS
14 3/4 pc bid

...charged ahead in the first ...y and then looked at the ...ll slope leading to 1000. ...reconsidered for a number ...nd then settled down for a ...t sleep. Everything was ...ording to script until the ...hours. The market opened ..., carrying forward the mo... ...f yesterday. But when the ... to 980, there was that ...e supply corridor and the ...ed selling that under... ...e four digit level [illegible]

...t simply did not have the ...steam needed to break ...nd when the upside appea... ...inable, traders decided to ...itions. To those who in... ...ust be a reason for every ...ggle, there were a num... ...possibilities. ...g up as much as seven ...he top, the DOW industrial ...e up that point and tacked on three additional points to close at 972. Declines narrowly outpaced advances and volume expanded to 57 million shares. But the bulk of the activity took place in the morning hours when the market was [illegible].

Actually the market could use some additional building time if the 1000 level is to be penetrated. The record of failures at the four digit level has been so prominent that a running [illegible].

A round of prime rate cutbacks by major banks failed to stir enthusiasm because the downsticks were well [illegible] but we would not rule out some additional prime rate erosion.

Today one major bank cut its broker loan rate to 17 pct.

[illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

WARSAW — The Solidarity free trade union branch in Lodz, Poland's second city, called off further strikes, saying it had reached an agreement with the authorities. It earlier brought more than 300,000 workers out on strike for one hour after police refused to sign an agreement providing normal union rights to five workers at a police hospital. Solidarity leader Lech Walesa said after his first meeting with Prime Minister Wojciech Jaruzelski they had failed to agree on several controversial issues but he was certain they would eventually come to terms.

DAMASCUS — The hijackers of a Pakistani airliner said they would take drastic action if the Pakistan government did not free dozens of prisoners today. The three men, armed with bombs, hand-grenades, pistols and machineguns, have held more than 100 passengers on the Pakistan International Airlines (PIA) Boeing 720 for 10 days. It was hijacked to Afghanistan and later flown to Syria.

WASHINGTON — President Reagan, in his budget for the 1982 financial year, proposed a sharp increase in military aid for Third World friends, especially for countries associated with the defence of the Gulf region. The 695.3 billion dollar budget called for 4.2 billion dollars to be spent on military aid.

OTTAWA — President Reagan, on his first foreign visit since taking office, met demonstrations by Canadians protesting against his policy of increasing US military aid to El Salvador.

LONDON — An unexpectedly tough British budget received a hostile reception, not only from the trade unions and Labour Party opposition, but also from many members of the ruling Conservative Party. The budget, in line with the government's monetary squeeze to curb inflation, imposed higher duties for petrol, tobacco and drinks and, in effect, raised income taxes by making no allowance for inflation.

WASHINGTON — The [illegible] has agreed to [illegible] NATO allies on [illegible] US-Soviet talks on limiting medium range nuclear missiles in Europe. West German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher, who discussed the talks with US leaders, said a special consultative group of the alliance could be expected to meet later this month.

BRUSSELS — European Common Market Fisheries Ministers broke off talks on a long-delayed EEC fish policy, with progress blocked by a dispute between Britain and France, EEC officials said.

SANTIAGO — Chile has expelled seven West Europeans arrested on Sunday and accused of causing a public disturbance, government officials said. They were detained with 28 Chileans after attending a secret textile union meeting and trying to organise a demonstration in central Santiago which was dissolved by police, the officials said.

WASHINGTON — West German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher has won American assent for consultations among NATO allies leading to US-Soviet talks on limiting medium range nuclear missiles in Europe.

WASHINGTON — The Pentagon is likely to propose developing a controversial system to improve ship-to-shore communication with US nuclear submarines, Defence Secretary Caspar Weinberger said. The extremely low frequency (ELF) signalling system aims at communication with submarines at much lower depths than now possible, he told a Congressional committee.

RIO DE JANEIRO — Thousands of hungry peasants have abandoned their drought-parched lands and flocked to towns in the impoverished northeast of Brazil in recent weeks, government officials confirmed. Newspaper reports had said that peasants had sacked shops and looted government grain stores in several towns and in one case police fired shots in the air to protect a warehouse.

BOGOTA — The founder of a US-based language institute in Colombia said the staff had been threatened with death by a left-wing guerrilla group held responsible for killing an American linguist a few days ago.

UNITED NATIONS — South Africa said today it wants a peaceful internationally recognised settlement in Namibia (South West Africa) and warned that sanctions against Pretoria would harm all of Southern Africa. South African Foreign Minister Pick Botha stated Pretoria's view in a letter to UN's Secretary-General Kurt Waldheim urging what he termed a cool, clear-headed approach to the Namibia problem.

PEKING — Former Kampuchean head of state Norodom Sihanouk has ended a first round of talks with Khmer Rouge leader Khieu Samphan without reaching agreement on forming an anti-Vietnamese united front, sources close to the exiled Prince said today.

DAR ES SALAAM — President Julius Nyerere leaves here next Tuesday for his first visit to Japan, a move which reflects Tokyo's growing interest in Africa and Tanzania's hopes for increased Japanese aid.

KOLWEZI, ZAIRE — Cecamines, the world's largest producer of cobalt and a major revenue earner for Zaire, will have to postpone its planned expansion programme because of a cash shortage, according to company officials.

WASHINGTON — The Soviet Union may be able to detect and destroy the new MX mobile missiles if the United States tries to conceal them in holes in the desert, according to a Congressional report. The interim report by the office of technology assessment, issued yesterday, questioned the effectiveness of the so-called "shell game" deployment method under which 200 of the accurate new missiles would be hidden among 4,600 concrete shelters.

BUENOS AIRES — Six prominent Argentinian human rights activists walked free here last Friday night after a week in detention on charges of violating national security laws. But their case has focused international attention once again on the controversial issue of civil liberties in this South American nation, and many politicians and diplomats are putting an ominous interpretation on the events of the past two weeks.

WASHINGTON — President Reagan is pinning his hopes for a US business revival on a largely untested theory known as "supply-side economics". The theory stems partly from the "laissez faire" approach of Adam Smith, the 18th-century British economist who advocated policies which would permit the private sector to flourish relatively unimpeded.

SINGAPORE — Singapore's two-year-old effort to restructure its economy seems to be making good progress and the government is confident of joining the league of industrial nations before the end of the decade.

VATICAN CITY — The president of El Salvador's rebel Revolutionary Democratic Front met senior Vatican officials today and said later they were receptive to his point of view. Dr Manuel Ungo added that the Under-secretary for the church's public affairs told him the Vatican was always ready to help to find a peaceful and negotiated solution to El Salvador's civil war "within the limits of its power".

LONDON — Britain has earmarked 12,188 million sterling (26,700 million dollars) for defence in the 1981-82 financial year, a government policy document said.

PARIS — French President Valery Giscard d'Estaing said that jewels given to him by former Central African leader Jean-Bedel Bokassa had since been sold and the money given to charities in the African country.

nglish Companion

by Jack Tippit

ACME SIGN CO.
THE WORLD ENDS TOMORROW
QUALITY SIGNS
EAT, DRINK, AND BE MERRY

Walt Disney's DONALD DUCK

I'LL CHECK!
HOW'S THE WEATHER OUTSIDE TODAY?
THE AIR POLLUTION IS PRETTY BAD TODAY!

Bailey By Mort Walker

FINE - THE DOCTOR SAID I WAS OKAY

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.49	1.49	1.51
PND STERLING	3.91	3.965	4.025
NED GLD	75.79	76.51	77.31
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	91.89	92.61	93.41
FR FRANCS	--.--	35.75	36.45
DUITSE MARK	83.98	84.70	85.50
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.43	1.73	1.79

GETROUWD
Gilbert Pieternella en Lillian Vonsee
11-3-'81
Dordrecht

Family Faces Big Cuts

"I CALLED this meeting," said Bill Bramble, "because I was so impressed by President Reagan's economic program for the nation that I decided to adopt it for the Bramble household" The children rolled their eyes at one another the way they do when adults "go crazy".

"To paraphrase the President, things have gotten out of control here, but there's nothing wrong with the Bramble household that we can't fix." The children sighed. "The key to the success of this new program is slashing expenses." The sighing stopped. The rolling of eyes was replaced by expressions of alarm. "I'm sure, as the President said, 'there will be some who will raise the old familiar cry, "Don't touch my program - - cut somewhere else." ' But, as the President also said, the truly needy have nothing to fear." "But fear itself? asked 16-tin, a college freshman majoring in sarcasm. "Quiet!" Bramble snapped. "May I ask a question, sir?" asked 16-year-old Marsha with uncharacteristic sweetness. Bramble's lips tightened. "Go ahead . I shouldn't have expected to get through this without a few hundred interruptions." "Just pretend we're Congress," Quentin interrupted.

"I often do, "Bramble snarled. "Anyway," Marsha said, "what I want to know is how come you said 'I' at the beginning instead of 'we'? Is it just the usual male chauvinism or does it mean Mom doesn't agree?" "Your mother," Bramble replied, "is not in accord with certain aspects of my program, and so - - "

"What that means," Bernice Bramble interrupted, "is that I will go along with all reasonable proposals. But I do not agree, for example, to reduce [illegible] telephone [illegible] my relatives by fifty percent."

"All right," Bramble snapped. "Anyway, if you talk to them less they might visit more, which would be worse than those big phone bills.

"Now then: The President intends to cut back on food stamps and free school lunches. I intend to cut back on the free food Martin hands out to all of his fellow twelve-year-olds in the neighborhood. It must cost us a fortune, and not one of those kids is truly needy." "But Dad!" Martin protested. "Then I couldn't eat at their houses, either! And I eat more than the other kids! So we'd come out behind!" "It's true, " Bernice added. "OK. Forget that," Bramble said. "Let's move on to social programs. The extravagant social life of the children in this family must be - - "

"More extravagant than those parties the Reagan people and their kids have been having?" asked Wendy, 14, who soaked up the society colums. "Everybody says they're the biggest spenders ever to hit Washington." "That's different," Bramble said angrily. "Those people are earning big money." "But their daughters aren't, "Wendy said. "And Mom wouldn't even let me buy that cute little blouse at --" "FORGET IT!" Bramble was so upset that he overlooked the next item on his agenda, "Slash student loans." He went on to "Cut transit costs," announcing that automobile expenses must be halved. "We'd be willing to take municipal transport," Quentin replied, "but the service is so bad that you yourself said it wasn't safe. And Reagan is going to cut municipal transport transport costs, so it will only get worse." "Anyway," Wendy added, "I just read where those trips the Reagans take in Air Force One back to their ranch in California cost taxpayers more than $ 5000 every hour, which is more than both Quentin's and Marsha's cars cost." "I give up!" Bramble yelled. "This outfit is hopeless!" "Hey, wait!" Quentin exclaimed. "The President also said he wanted to get rid of inefficient, [illegible] regulations. What about doing that in the Bramble household? Like the rule about wearing ties to restaurants?" The other children cheered. Bramble stalked off, muttering something about not being in the President's shoes for a million dollars.

ROBERT YOAKUM

Heden overleed in Nederland

Mevr. de weduwe Julie Cornelie Braams-Herdegein

op de leeftijd van 75 jaren.

Namens: zoon Otti Braams en fam.
Zuster en echtgenoot
Betsy Imambaks Herdegein en overige familieleden.

Curaçao 11 maart

Celebesstraat 16.094 EK, Amsterdam

ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze medewerker, de heer

Jose (Joe) Antonio Cijntje

in leven 1e monteur vliegtuigonderhoud en gedurende 44 jaar werkzaam bij onze afdeling Technische Dienst.

Onze innige deelneming gaat uit naar de diep getroffen familieleden.

Zijn nagedachtenis zal bij ons in ere blijven.

De teraardebestelling zal via de communicatie media nog bekend gemaakt worden.

Direktie en Personeel van de Antilliaanse Luchtvaart Mij.

your new home

ASSOCIATED "KROON" N.V.

TE KOOP:

ZEER LUXUEUZE VILLA MET ZWEMBAD te Francia no. 41 – eigendomsgrond.

WOONHUIZEN te:
Kaya Chango no. 10 (achter Triniteit College) eigendomsgrond.

Oude Caracasbaaiweg no. 80 en 82. eigendomsgrond.

WINKELPAND:
Dr. Maalweg (naast Mc Donalds).

INLICHTINGEN: TEL. 35763.

Mi shon awa a bira karu no?
Ta un SOLUSHON tin!!
Mi joe kwal SOLUSHON??
Mi ta laga **BERDA N.V.** bora un poos pa nos.
Ken?

BERDA N.V.
Telefon 81058
Koranstraat 7
Boso EMPRESA RAPIDO DINAMICO ANTIANO N.V.
Ta ki bo ta warda pa jama anto?
Ta kos liher i natural SIGUR!

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 – 672204
Voor: Funderingen
Vloer- en ringbalken

Zojuist ontvangen
zeer mooie
HERENMOCASSINS
in zwart - slechts F. 32,95
Haast U de voorraad is beperkt

Colon
Tel. 24447

Schoenhandel
BROKX
Rio Canario tel. 44877
(achter Henderson)

UNITED AGENCIES
Tel.: 612275 – 614444

LATRA INC.
Zeelandia
Tel.: 3758[illegible]

ZOJUIST ONTVANGEN:

KABRIETENGAAS en BOOGJESGAAS, ook voli[illegible] gaas, harmonicagaas, kippegaas en zeefgaas.

Om Uw tuin of terrein af te sluiten hebben we:
Fence Post (hekpalen) van 6 ft. en 8 ft.
Ook HEKPALEN + POORTEN voor INDUSTRI[illegible] TERREINEN.

Solide, middel-grote Handelsonderneming, vra[illegible] i.v.m. uitbreiding, gegadigden, voor de functie v[illegible]

Administrateur - Adj. Direkteur.

Leeftijd: liefst tussen 30 en 45 jaar.

Geheimhouding verzekerd.

Sollicitaties onder No. 1723, aan Bureau v.b. Bl[illegible] Willemstad.

GEVRAAGD

DAME

met Mavo 3 of 4 (handel), of diploma Assistent Boekhouden en type-diploma.

Brieven aan P.O. Box No. 123, Willemstad.

TE KOOP

DIREKTIEWAGEN

van Nederlands Fabr.
Met onderstel op luchtbanden
Afm. 9 x 3 meter
Voorzien van keukentje – toilet en douche
De ramen zijn voorzien van luiken
Geschikt als mobiel kantoor of week-end-huis
Prijs f. 20.000,–.
Te bezichtigen:

LATRA INC.
Zeelandia
tel.: 37580

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DONDERDAG 12 MAART '81 VAN 08.00 - 16.00 UUR:

Ged. Mon Reposweg en omgeving - Ged. Matakoweg - Ged. Senekaweg - Ged. Aimaraweg - Ged. Comanchestraat - Ged. Andres Belloweg - Ged. Shastaweg - Ged. [illegible] - Ged. Willem [illegible]straat - Ged. John de Poolstraat - Willem Kroonstraat - [illegible]dirajaraweg - Puebloweg.

AMSTEL BIER

MEDEDELING

In verband met de sterk gestegen externe kosten zijn wij genoodzaakt een gedeelte van deze kostenstijging in de verkoopprijs van ons produkt AMSTEL BIER door te berekenen.

De nieuwe consumentenprijs voor een karton Amstel Bier inhoudende 24 flessen bedraagt vanaf 10 maart 1981 f. 18,20, exclusief statiegeld.

Antilliaanse Brouwerij N.V.

WINDOW SHADES SAVE ENERGY

WINDOW SHADES (ROLGORDIJNEN)

is de meest practische manier om hitte te weren en de kosten van airconditioning laag te houden; zo zelfs dat dit kan gaan tot een besparing van 21%.
De rolgordijnen zijn vervaardigd van Vinyl, zijn luchtwerend en verkrijgbaar in beige, naturel en wit desgewenst met of zonder franja.

ACKERMAN N.V.
Heerenstraat – Handelskade Tel.: 611091 - 611093

PEPSI-COLA GRATIS

EEN HEEL MAAL VOOR fl.2.40

En wat voor een maaltijd! Bij aankoop van [illegible] hamburger, een **Pepsi-Cola** en een zakje fri[illegible] krijgt U de **Pepsi-Cola** gratis! Met andere wo[illegible]den.. een warme maaltijd voor slechts **Fls. 2**[illegible]
Komt U ons even bezoeken in onze winkel[illegible] Punda of Saliña. Vergeet niet, **McDonald's d[illegible] het allemaal voor U!**

PEPSI

McDonald's

BARATILLO
Grandioze Uitverkoop
bij
L.I. Pieters
Woning en kantoorinrichting N.V.
Breedestraat Otr. no. 30
van
12 tot 30 maart

KORTINGEN
van
20% - 50%
op verschillende artikelen ...
van topkwaliteit.
Beperkte voorraad.
Haast U en profiteer
van deze enkele
uitverkoop

BOUWTERREIN

TE KOOP

VERKAVELINGSPLAN SINT SEBASTIAAN

Tussen Jan Kok, Dorp Sint Willibrordus en Porto Marie
Kavels van ± 10.000 m2 elk
Prijs: [illegible] 50 per m2.

FINANCIERING

Aanbetaling vanaf f. 15.000,-
en het saldo in termijnen onder aantrekkelijke voorwaarden.

Inlichtingen:

San Sebastiaan Ranch Resorts N.V.

Landeda Plaza, Santa Rosaweg 129E
Tel.: [illegible]622 tussen 9 en 12 a.m.

DE N.V. CURACAOSE WEGENBOUW MAATSCHAPPIJ zoekt per omstreeks 1 augustus 1981 een ervaren

ADMINISTRATEUR

ter opvolging van de huidige, die medio november 1981 ons bedrijf verlaat.

FUNKTIEINHOUD:

1. Hij leidt, en is aktief betrokken bij, de grootboekadministratie, w.o. debiteuren en crediteuren administratie, de loon- en salarisadministratie, alle gevoerd op een I.M.C. kantoorcomputer.
2. Hij stelt maandelijks de balans en [illegible]tenrekening op.
3. Hij behandelt personeelszaken, [illegible]keringen, claims, incasso van vorderingen, enz.
4. Hij voert de supervisie over de [illegible] van een dochteronderneming op Aruba.

De [illegible] aan de volgende eisen voldoen:
a. [illegible] M.B.A. of gelijkwaardig.
b. Minstens 5 jaar ervaring in vergelijkbare funktie(s).
c. Moet een gezond, aktief, serieus en zelfstandig werker zijn.

Ter aanbeveling strekken:
Bekendheid met het aannemingsbedrijf, met een d.m.v. computer gevoerde administratie, beheersing van het Engels.
Wij zijn een middelgroot aannemingsbedrijf op Curaçao en bieden een salaris in overeenstemming met de zwaarte van de funktie en goede secundaire arbeidsvoorwaarden, w.o. opneming in een [illegible]ingsfonds.
Uw sollicitatie gaarne schriftelijk [illegible] volledige gegevens [illegible] opleiding en ervaring met bijsluiting van een [illegible] aan postbus 303, Curaçao liefst binnen twee weken na heden.